ADDITIONS ET CORRECTIONS AU TEXTE DE LA QUATRIÈME ÉDITION

DEUXIÈME TIRAGE 1967

- P. xvIII, l. 24, lire: J. Friedrich.
- P. 1, col. 1, sous ab, lire: abs. (= aps.).
- l. 16 du bas, lire : Caesar... maturat et B. G. I, 7, 1.
- -1. 12 du bas, lire : B. Al. 66, 3.
- P. 2, col. 2, l. 13, corriger en : et à v. pruss. au-, v. sl. u, lit. au, hitt. u-wa (corrélatif), cf. skr. dva et lat. uē-.
- -1. 19 du bas, lire : « abiit » ou « abdidit »?
- P. 3, col. 2, sous abies, l. 3, après *abiet-s, ajouter : ou plutôt un ē alternant au nominatif avec un ĕ aux autres cas.
- P. 4, col. 2, l. 2, ajouter à la fin de l'article aborigines:
 Pisani compare dans Lycophron, Alex. 1253, le gén. pl. βορειγόνων ἔθυος ἐν Ἰταλία οῦτω καλούμενον (Schol.);
 cf. Mikkola, Die präposit. Hypostase, dans Arctos,
 N. S. III, 37;
 v. Thes. s. u.
- P. 6, col. 1, l. 2 du bas, ajouter: hitt. aku-« pierre pointue, écueil » avant: lit. ašutai.
- P. 7, col. 2, début, ajouter : acrō, -ōnis m. : extrémité du pied des animaux (Vétér.). Emprunt au gr. έκρων.
- P. 8, col. 1, l. 5 du bas, lire : mittere.
- P. 9, col. 2, sous adoria, l. 5, lire: adoro.
- P. 10, col. 1, l. 6 du bas, ajouter : αΐθος.
- P. 11, col. 2, après aequipollens, ajouter : aequipondium
 « poids d'une balance romaine » = σήκωμα.
- à la fin de l'article aequus, ajouter : Aequi est le nom d'une peuplade italique ; cf. Aequum Tuticum et Aequicoli.
- P. 12, col. 1, l. 5 du bas, après imitor?, ajouter : cf. aedēs et skr. idh-.
- P. 13, col. 1, sous aesculus, l. 13, lire : v. h. a. eich.
- P. 14, col. 1, l. 18, lire : BSL 38, p. 103 sqq.
- l. 22, lire : dor. dec.
- fin de l'article acuus, ajouter : on a rapporté étr. ανίι « année »; cf. Vetter, Gl., 1910, p. 184.
- col. 2, sous agea, l. 6 : De gr. *бүсіс.

- P. 15, col. 1, l. 2, lire : aypou.
- col. 2, l. 22, lire : sl. agne et.
- s. u. agnus castus : supprimer castus.
- P. 18, col. 2, sous Aiax, l. 1, lire : Afac.
- P. 19, col. 2, art. āla, fin, aj outer: La graphie ahala avec aha notant ā est sans d oute d'origine ombrienne.
- P. 20, col. 1, s. u. alauda, lire : Pline, 11, 121.
- P. 20, col. 2, l. 3, après pl. n., ajouter : et du nom propre Alfius, étr. Alfori.
- 1. 6, ajouter avant la phrase De plus : le hittite a alpa « nuage ».
- s. u. alcedo, lire : alcyon ou martin-pêcheur (André).
- P. 23, col. 1, s. u. alnus fin, ajouter: celt. Alesia, fr. alise; v. Szemerényi, Gl., 1959, p. 227.
- -1. 6 du bas, après substantivé, ajouter : cf. fēmina.
- l. 5 du bas, lire : τρόφιμος.
- P. 27, col. 1, l. 22 du bas, ajouter : tokh.. A : āmpi, ampe.
- -1. 14, ajouter après diverses : (all. beide, etc.).
- l. 10, ajouter après obā : v. pr. abbai.
- col. 2, l. 8, ajouter : Cf. J.-G. Préaux, Latomus, XVIII, 1959, p. 819.
- P. 28, col. 1, après amburbium, ajouter ambustum « bois à brûler » : v. ūrō. Cf. André, Latomus, XIV, 1955. 517.
- s. u. amentum, ajouter: mot sans doute corrompu; cf. André, REL., 58, 1960, 119.
- Avant ames, ajouter : amerina, -ae (scil. salix) f. :
 d'Amérie, en Ombrie. Nom d'une espèce de saule;
 cf. fr. ambre. V. André, Lex., s. u.
- col. 2, avant amiō, ajouter : aminnea (scil. uītis) f. : vigne d'Aminnée; v. André, Lex., s. u.
- P. 29, col. 1, l. 17, lire: Mot italo-germano-celtique.
- l. 19, après latin), ajouter : germ. -apa, v. h. a. -affa dans Al-apa, Wisil-affa « Wieslauf », noms de fleuves.
- P. 30, col. 2, l. 1, ajouter: Ampsancti (nalles): Vg., Aen. 7, 565: « ab omni parte sancti » (Serv.). Étym. pop.? Voir *Thes.*, s. u.

- . 31, col. 2, sous **ancora**, l. 4, lire : ἄγκῦμα. - l. 5, ajouter après antépénultieme : (cf. azymus, crepida).
- . 32, col. 1, l. 7, ajouter : Cf. gr. ἄγκος « vallée » et germ. : v. isl. angr « baie », all. Anger « pacage ».
- sous ancus, 1. 3, lire: Semble être le même, et ajouter, l. 8 du bas: « (si ce n'est pas une étymologie populaire. Ancus peut être étrusque, comme Ancarius; y. Schulze, Lat. Eig., p. 122 et 165, 7.
- col. 2, sous Angerona, ajouter : Étymologie contestée : cf. Ernout, Philol. III, p. 79.
- P. 34, col. 2, l. 24, sous animula, ajouter : Sur animula matris, v. André, Rev. Phil. 1962, p. 25.
- l. 16 du bas, ajouter après ἄνεμος: osq. anamum « animum » (au sens de anima), Vetter, Hdb., nos 3
- P. 35, col. 1, l. 1, lire: v. annus et anus.
- 1. 15, fin, ajouter : biennālis (tardif).
- P. 37, col. 1, l. 19 du bas, lire : le hittite a *hant* « front », hantezzi- « premier » et de nombreux dérivés.
- P. 37, col. 2, l. 18 du bas, lire : Le hittite a anna « mère » et hannas « grand'mère ».
- P. 39, col. 1, sous **apinae** : ... de la ville Apina d'Apulie (étym. pop.).
- P. 40, col. 1, sous **Apollo**, lire : gr. 'Απόλλων.
- col. 2, l. 39 du bas, lire : « Apollo. »
- P. 43, col. 1, ligne du bas, ajouter après *arborāceus : ou féminin singulier : -a (scil. medulla).
- P. 45, col. 2, sous arepo, ajouter : « L'hypothèse d'un emprunt au celtique, dans cette inscription, dont les deux premiers exemples proviennent de Pompéi, est peu vraisemblable. »
- ligne du bas, ajouter : hitt. hargi « clair, blanc ».
- P. 46, col. 2, avant arinea, ajouter : *arillus, -I m. : pépin de raisin. Origine inconnue. V. André, *Lex.*,
- P. 47, col. 2, sous armus, l. 2, après armora, ajouter : (d'après femora?).
- P. 49, col. 2, sous artus, l. 2, lire: dans armus, ars, artus.
- P. 50, col. 2, l. 7 du bas, lire: (-cella).
- P. 51, col. 2, sous aser, lire : asser.
- sous assidelae, lire : assidelae.
- P. 52, col. 1, sous assyr, l. 15, lire : hitt. ešhar, gén. ešhanaš et : tokh. A.
- col. 2, avant astureo, ajouter : *astur : v. accipiter.
- P. 53, col. 2, sous atalla, l. 3, lire : attena (atta-).
- -1. 9, fin, ajouter : cf. ἀττανίτης « sorte de gâteau ».
- P. 54, col. 2, sous atta, l. 6, ajouter : hitt. atta « père »; l. 8 : étr. ati « mère ».
- P. 55, col. 1: adtegrare: reporter p. 9, col. 2.

P. 55, col. 1, l. 7, lire : M. L. (au lieu de M. M.).

- 816 -

- P. 56, col. 1, sous auena, l. 13, ajouter : mais l'ē de auēna ne correspond pas à l'i du slave, et même...
- P. 57, col. 1, l. 8 du bas, ajouter : sur le groupe augur, augustus, v. G. Dumézil, R. É. L. XXXV, 1958, p. 36 sqq.
- P. 58, col. 2, sous aula, l. 4, ajouter après poésie : et chez les prosateurs de l'Empire (Suét., Tac.).
- P. 59, col. 1, l. 12, sous aulla, ajouter après aulula : ollarium « niche de caveau ».
- col. 2, l. 20, sous auris, ajouter : auriscalpium, trad.
 de ὧτογλοφίς « cure-oreille ».
- P. 60, col. 1, l. 7 du bas, après aurigō, ajouter : «rouille du blé » (cf. rōbīgō).
- P. 61, col. 1, l. 1, ajouter : lat. au-ferō.
- P. 62, col. 2, sous *axitia, l. 3, lire: M. Leumann.
- sous azymus, l. 2, lire : ἄζῦμος.
- 1. 6, ajouter après l'initiale : cf. butyrum et crepida.
- P. 64, col. 1, sous baccolus, l. 4, ajouter après βάκηλος : « eunuque, efféminé ».
- avant bado, ajouter : badizo, -ās « marcher ». Transcription du gr. βαδίζω dans Plt., As. 706.
- col. 2, sous balanus, 1. 3, lire : gr. ή βάλανος.
- P. 65. col. 1, l. 9, lire : r. bolobólii'.
- col. 2, dernière ligne, ajouter : cf. skr. vālukā « table » (J. Bloch, Mél. Ernout, p. 19).
- P. 66, col. 1, sous barba, l. 13, après M. L. 946, ajouter : Sur barba « oncle », v. Lösstedt, Late Latin,
- col. 2, sous barbarus, l. 12, après barbaricus, ajouter : cf. gr. βαρβαρικός.
- sous barca 1. 2, ajouter après emprunté : à l'égyptien : copte barī.
- P. 67, col. 1, sous barrus, fin, ajouter : cf. peut-être skr. vāranah, vāruh « elephantus », du skr. brmhati, barbati « barril »; v. Thes., s. u.
- art. basaltes à modifier ainsi : corruption de basanites, du gr. βασανίτης, dérivé de βασανος « pierre de touche ».
- P. 68, col. 1, avant battuō, ajouter: batis, -Is f.: crithme, perce-pierre (Col., Plin.). Origine inconnue.— sous battuō, l. 3 du bas: Rappelle des mots celtiques et germaniques de sens et de forme différents: gaul. Boduo-casses, v. irl. bodb « déesse du combat », v. isl. bod « bataille », etc.
- sous batulus, lire : bātulus.
- P. 68, col. 2, ajouter avant beber : beatus : v. beo.
- P. 69, col. 1, art. *belsa à modifier ainsi : *belsa « gramen, uilla » (Virg., Gramm.); fr. beauce (J. Bloch, Mél. Ernout, p. 17). Sans doute mot celtique. V. Thes., s. u.
- col. 2, sous berula, l. 2, l. : gall. berær de *berura.
- P. 70, col. 1, sous bi-, l. 9, ajouter : bidēns, skr. dvi-dan-.

- P. 70, col. 1, sous bi-, l. 4 du bas, ajouter : l'ombrien difue. T. E. VI b 4 « bifidum », semble emprunté au gr. διφυής.
- l. 6 du bas, ajouter : Cf. encore bibātor, CGL V 403, 4 et 271, 28.
- P. 71, col. 2, sous blacsus, l. 8, ajouter : cf. L. Havet, MSL VI, 238.
- P. 75, col. 1, avant brāca, ajouter : brabīum (brauium), -I n. : prix de la victoire, palme. Emprunt fait par la langue de l'Église au gr. βραθεΐου. Composé : brabiter (Gl.).
 - Cf. brabeuta = βραβευτής, Suét., Nero 53.
- col. 1, sous bracis, l. 2, ajouter après Plin. 18, 62 : irl. mraich, braich; gall. brag.
- P. 76, col. 1, sous **brīdum**, l. 1, ajouter: (all. braten, etc.).

 sous **broceus**, l. 2 du bas, ajouter: Sur broc(c)hillāta
 « sainfoin », v. André, Latomus, XV, 517.
- col. 2, sous brunda, ajouter : Cf. Brenta, autre nom de Brundisium, P. F. 30, 7.
- P. 77, col. 2, à la fin de l'art. bucca, ajouter: sur buccus « bouc », v. E. Löfstedt, Symbol. Osl., 38, p. 55.
- sous būcina, l. 3, ajouter : 2º pied d'alouette (fleur en forme de trompette).
- art. būfō à modifier ainsi : būfō, -önis m. : sorex siluestris... Irl. buaf... la glose bufo : rana terrestris nimiae magnitudinis (Serv., G. I, 184) doit désigner un autre animal et provenir d'une confusion.
- P. 78, col. 1, sous bulga, l. 6, ajouter: Germanique: got. balgs « ventre », all. Balg, etc.
- —sous bulla, l. 3 du bas, lire: βολδός. On a rapproché le mot étrusque pul. dans pul. umχοα « clauatus, brillatus »; cf. M. Durante, Atti Ac. Naz. Linc. 1965, XX, p. 212.
- P. 79, col. 1, sous bursa, ajouter l. 2 : gr. βύρσα (étym. inconnue); cf. Vg., Aen. 1, 367, et T. L. 34, 62, 12, qui font appel à l'origine légendaire de Carthage par c étymologie savante ».
- col. 2, sous būtyrum, l. 3, lire : βούτῦρον.
- P. 80, col. 1, sous cacabo, ajouter : hitt. kakkapa, mot imitatif.
- P. 83, col. 2, l. 19, ajouter : cf. trūcīdō?
- P. 84, col. 1, sous caelum, l. 4 du bas, ajouter : l'osque kaila « aedem, sacellum »? est de sens incertain. Cf. Vetter, Hdb., nos 8, 6.
- P. 85, col. 1, sous caesius, après cognomen, ajouter : cf. étr. ceisi.
- P. 86, col. 1, sous calamus, l. 1, lire : (Col., Pline).
- avant calcitro, ajouter : calcifraga : v. calx.
- col. 2, sous calco, l. 7 du bas, après (tardifs), ajouter : cf. Hudson Williams, Eranos, 1965, p. 177.
- ibid., l. 4 du bas, lire : šilu; dernière ligne, ajouter après lāwēr : all. lau.
- l. 4 du bas, lire : « bouēs calidos » en romain.
- P. 87, col. 1, l. 13 du bas, lire : σκαλλίον, σκαλίς.
- avant calliomarcus, ajouter : calleo : v. callum.

- P. 88, col. 1, l. 18, lire: dissyllabique.
- l. 23, ajouter : cf. peut-être le composé ombrien anclar n. pl. « oscines ».
- P. 89, col. 1, sous calx 2, l. 16 du bas, après calculus, ajouter : ad incitas (sc. calces) redigere.
- col. 2, sous calx 2, a la fin, ajouter: Sur calculus,
 v. J. Loicq, dans Ant. Cl., 1960, p. 30, qui compare skr. carkaras « caillou ».
- col. 2, sous cambio, l. 9, ajouter : v. irl. camm courbe, recourbe > (pour le sens, cf. uertō).
- P. 90, sous camera, l. 8, après M. L. 1545, ajouter : B. W. chambre.
- P. 91, col. 1, sous **campus**, fin, ajouter : de même le lit. kampas « pointe, angle ».
- col. 2, l. 16 du bas, lire : aratione (non oratione).
- P. 94, col. 2, sous caper, l. 3, ajouter : cf. Martial 3, 24, 14.
- P. 95, col. 1, sous caper, l. 4 du bas, ajouter : gr. κάπρος « sanglier ».
- col. 2, l. 8, ajouter : cf. J. Bruech, IF. 63, 1958,p. 228.
- P. 97, col. 2, sous cappa, 1. 2, lire : Dímin.
- avant capronae, ajouter : caprimulgus, -î m. : engoulvent, ... chèvre. V. André, Les noms d'oiseau en latin.
- P. 98, col. 1, l. 3 du bas, ajouter : cf. scabō, scapulae, scapha.
- P. 99, col. 2, l. 11, ajouter après «inconnue»: comme le skr. hárpāsa: v. Frisk. Gr. Et. Wb., s. u
- P. 100, col. 1, l. 11, ajouter après « 101 sqq. » : et Dumézil, REL, 1961, p. 87 et s.
- P. 101, col. 2, sous caro, l. 3 du bas, ajouter : et sans doute cerno.
- P. 103, col. 2, avant casses, ajouter: *cassanus, -I m.: chêne. Nom attesté dans les textes, mais bien représenté dans les langues romanes. Sans doute mot gaulois. V. quercus, M. L., s. u., et Gloss. med. Latin. Cataloniae, col. 424, avec bibliographie.
- P. 104, col. 1, avant castigo, ajouter: casteria, -ae f.: « locus ubi, cum nauigatio conquescit, remi et gubernacula conquescunt », Non. 121, 26; cf. Plt., As. 919. Emprunt au gr. καταστατήρια.
- sous castor, fin, ajouter: V. en dernier lieu Frisk,
 Gr. Et. W., s. u. κάστωρ.
- P. 105, col. 2, ligne du bas, lire : basque gatula.
- P. 106, col. 1, l. 14, lire : (Pétr. 132, 2).
- sous cattus, l. 1, ajouter : cf. ital. gatto.
- col. 2, sous cauda, l. 4 du bas, ajouter après côdex : gr. ἵππουρις.
- P. 107, col. 2, sous caulis, l. 2 du bas, ajouter : degré réduit dans skr. kúlyam n. « os », kulyā î. « ventre, tuvau »?
- P. 110, col. 2, sous celer, fin, ajouter : cf. skr. kāldyati

- pousse », gr. κέλλω « aborder » et « faire aborder », μαι « pousser, presser ».
- l, col. 1, l. 9, après *kelya, ajouter : (v. irl. cuile *kulyā ou *kəlyā).
- 0, fin, ajouter : Ou ancien *kel-nā? rnière ligne, lire : κλαδάσαι.
- 3, col. 2, l. 7, ajouter après « Dérivés » : centies,
- 5, col. 1, l. 17, ajouter : le grec a κάρ (hom. dans κάρ « sur la tête »), att.
- 6, col. 1, sous **cernuus**, l. 7, fin, ajouter : et αρανίεπι κεφαλήν ἀπορρίψαι.
- us cerrus, l. 2, ajouter : cf. berb. kerruš « chêne ».
- .8, col. 1, sous charaxo, l. 3, lire : χαράξαι.
 vant chirurgia, ajouter : chiragra, -ae f. : goutte
- x mains. Emprunt au gr. χειράγρα (Hor.). Cl. pogra.
- ab. ... bl. 2, sous **christianus**, ajouter, l. 2: attesté depuis à Antioche (Act. 1, 24); l. 4 du bas, ajouter : V. aise, Dict., p. 148 sqq.
- 19, col. 1, l. 4, ajouter : et κίκους · ὁ νέος τέττιξ.
- 21, col. 2, sous **cingo**, fin, ajouter : Sans rapport sible avec les formes celtiques du type v. irl. -cinm « je vais », ceima « pas, marche ».
- 7 du bas, après que le sens, ajouter : (cf. toutefois νις πυρός, Ther., etc.).
- 22, col. 1, sous ciprus, l. 4, fin, ajouter : dea Cupra, IL IX 5294; cf. Strabon 5, 241; Sil. Ital. 8, 432.
- 23, col. 2, l. 5, ajouter comme référence : v. Thes. III, 204 et sq.
- ous cisium, l. 2, ajouter : Emprunt; cf. irl. coss corbeille , gael. *cissio-.
- 125, col. 1, l. 4, lire : clāmō.
- . 14, ajouter : v. isl. hlakka.
- 126, col. 2, l. 11, lire : serbe *kjliika*.
- 128, col. 1, l. 9-10, lire : P. F. 56, 19.
- l. 16 du bas, lire : *κλίνγω.
- 129, col. 1, l. 2, ajouter : Mot expressif ; cf. gr. κλὼζω, r. sl. *klokotali* « glousser ».
- l. 22 du bas, lire : tokh. B.
- l. 20 du bas, lire : subsisté.
- col. 2, sous **coacula**, ajouter : v. André, Noms d'oieaux, sous *quacula*.
- 131, col. 1, sous cohum, l. 2-3, lire : Varr., L. L. 5,
- col. 2, sous **cölaepium**, ajouter : (?) et forme douteuse.
- 133, col. 1, l. 21, lire : ἐπλόμην.
- avant color, ajouter : colobus, -a, -um adj. : tronqué. Du gr. κολοδός ; colobium, -ī n. : tunique sans manches ; étr. culpiu.
- 134, col. 1, l. 7, ajouter : colum, -In. : gros intestin.

- Transcription du gr. κῶλον, confondu avec κόλον. V. Benveniste, Rev. Phil., 1965, p. 12. Dérivé : cō-licus.
- P. 135, col. 1, sous coma, ajouter : comētes (tardif comēta), du gr. χομητής (ἀστήρ).
- col. 2, sous comis, l. 15, après « sourire », ajouter : skr. smdyate « il sourit ».
- P. 141, col. 2, sous coquo, l. 20, ajouter : Pour cocistrio, v. cocio.
- P. 143, col. 1, sous cornix, ajouter, l. 9: cf. toutefois Coronicci, CIL 12, 2, 976.
- 1. 5 du bas, lire : fornix.
- P. 145, col. 1, sous cortumio, fin, ajouter: cf. K. Latte, Röm. Rel., p. 42, n. 3, qui traduit le mot par « Koordinieren der Zeichen »?
- 1. 8 du bas, après Itala, ajouter : (et scoriscātiō).
- P. 147, col. 1, sous **crāpula**, lire: **crāpula**, -aef.: 1º résine (colophane) qu'on mélait au vin; 2º fumées du vin, ivresse. Cf. André, dans Ant. class. 3, 1964, p. 56 et s., qui estime que le sens de « résine » est antérieur au sens de « ivresse ».
- P. 152, col. 1, sous **crocus**, l. 2, après κροχός, ajouter : lui-même d'origine sémitique.
- P. 154, col. 1, sous cucullus, fin, ajouter: Pour *cucullāris a herbe à capuchon », v. André, Latomus XIV, 1955, p. 519.
- col. 2, sous cucuma, ajouter : Sémitique (éthiop. kaka mat « caldarium », d'après M. Cohen, St. sem.
 Io. Bakoš dicata, Batisl., 1963, p. 79).
- sous côdô, fin, lire: serbe kujem. Ajouter: pers. kustan « tuer », av. kudat šaitim « qui tue la soif ».
- P. 155, col. 1, sous culigna, supprimer: peut-être venu par l'étrusque, et lire: Mot attesté en osque culyna et en étrusque χυλιχνα. V. Vetter, Hdb. 127 et 131.
- sous culleus, l. 2 et 3, lire: mesure de capacité de la contenance de 20 amphores ou 520 litres environ.
- -1. 7 du bas, lire : Latte, P. W.
- P. 157, col. 2, sous cunica, fin, ajouter : « pièce de pressoir » (douille?). Cf. André, Rev. Phil., 1962, 24.
- P. 159, col. 1, l. 2, avant cupressus, ajouter : cuppes, v. cupiō.
- col. 2, sous curiosus, lire: (sans doute formé d'après studiosus avec influence de cūria, d'après Pisani).
- après curiositäs, ajouter : V. A. Labhart, Mus. Helv., 1960, p. 206 sq.
- P. 167, col. 1, l. 18 du bes, ajouter: hitt. *takk-« ressembler, convenir » et avec élargissement en s: taks-« conformer à, combiner ». V. Laroche, BSL 38, 1963, p. 70.
- col. 2, sous decrepitus, fin, ajouter: Vetter compare uesica displosa (Hor., Sat. 1, 8, 46), Gl. XL, 1963, 145.
- sous défrutum, l. 11, ajouter : v. angl. brod « ius ».
- P. 169, col. 2, art. dens, l. 7, du bas, après ὀδών, ajouter: (secondairement ὀδούς, d'après δι-δούς).
- dernière ligne, ajouter : gr. δώκνω; on partirait de *dent-

- P. 170, col. 1, sous derbitae, l. 6, lire : gall. darwyden.
- P. 174, col. 1, sous dida, l. 3, lire : τιτθός.
- P. 175, col. 1, l. 13, après « il brillait », ajouter : gr. δέατο.
 l. 16, après forces actives, divines, ajouter : cf. sans doute hitt. tine « luna, mensis », proprement « celle qui brille ».
- P. 181, col. 1, avant l. 3 du bas, ajouter: condolesco, -is, -ul; se mettre (brusquement) à souffrir; cf. Plt., Tru. 632; Tibul. 1, 6, 3; condoleo: un exemple dans Cic., Att. 15, 4, 1, surtout fréquent dans la langue de l'Église pour traduire συναλγω; cf. compatior; indolesco; perdoleo, perdoleo. Le simple dolesco (Gloss. Philox.) est sans doute tiré des composés.
- P. 182, col. 2, l. 12, lire: Le hittite a dames « presser, opprimer ».
- P. 183, col. 2, l. 7 du bas, ajouter : V. domš, fin. Le gr. δάμαρ « femme mariée » se rattache sans doute au groupe de domus, mais la forme est obscure ; cf. Benveniste, Origines, p. 30.
- P. 185, col. 1, sous drosca, ajouter : angl. trush, all. Drossel.
- P. 187, col. 2, sous dum-taxat, fin, ajouter : V. M. Regula, I. F. 65, 1960, p. 12.
- P. 188, col. 1, après dupondium, ajouter : duodēnum, gén. pl. de duodenī (scil. digūī) « intestin long de douze (largeurs) de doigt », trad. du gr. δωδεκαδάκτυλος; cf. Benveniste, Rev. Phil., 1965, p. 60.
- l. 12 du bas, ajouter: Le composé uīgīnti « vingt », c.-à-d. « deux dizaines », suppose un thème *ui-, wī-, gr. Fixaτι, av. vīsaiti, tokh. wiki- avec un doublet *wo-, gaul. vocorio. En face de Tricorii, le gr. δώδεκα peut reposer sur *dō- aussi bien que sur dwo-, lat.* diis, ombr. dis, di-, got. dis-, sur un ancien *di-.
- P. 190, col. 1, sous ebucalium, l. 2, ajouter : celt. Epona, gall. ebol « poulain ». V. equus.
- col. 2, l. 17 (elaphos), ajouter: Sur gr. ἐλέφας, hitt. labyra (issu du syrien?), v. E. Laroche, Rev. Phil., 1905, p. 56.
- P. 191, col. 2, sous ēsca, fin, ajouter : Sur esca « funes ignis », amadou, v. Thes., s. u. 855, 87 sq.; M. L. esca 3.
- P. 192, col. 1, ajouter après ed : azzik « banqueter », de *ed-sk-.
- à la fin de l'art. 6d0, ajouter : L'ombrien ezariaf, TE. IV, 27, est de sens douteux : « escāriās »?
- col. 2, sous effăfil(1)ătum, fin, ajouter : On a proposé de lire ex infulato, de infula.
- P. 193, col. 2, après ēlegāns, ajouter : elegīa : v. $\bar{\epsilon}logium$.
- P. 194, col. 2, sous em, fin, ajouter : L'explication par l'acc. em, de is, est peu vraisemblable.
- P. 196, col. 1, l. 11 du bas, lire : ēn.

- P. 197, col. 2, l. 25, après reditūrus, ajouter : mais toutefois simītū?
- P. 199, col. 1, l. 26, ajouter : hitt. iyati « il va » et pa-imi « je vais » (préfixe pa-, pe-).
- -1. 2 du bas, lire : germanique : v. h. a. biscof.
- col. 2, l. 7, lire: got. aipistulans.
- P. 200, col. 2, sous (h)er, l. 12, ajouter : Sur *ēricius* « chardon à foulon », v. André, Latomus XIV, 1955, 519.
- P. 202, col. 2, sous essedom, l. 2, ajouter : Sans doute de *en-sed-om (v. sedeō).
- avant et, ajouter : esurio : v. edo.
- P. 204, col. 2, l. 7 du bas, ajouter : Alb. šem(e).
- P. 205, col. 2, sous exemplum, l. 3, ajouter : gr. tardif ξξομπλον, ίσον (Hesych.); έξονπλάριν « exemplarium » (Papyr.).
- P. 206, col. 1, sous expedio, lire : pēs.
- col. 2, sous exploro, l. 7 du bas, ajouter : cf. gr. ἐκβοᾶν (Χέπ.).
- P. 215, col. 1, l. 5 du bas, ajouter : Le nom. famul (Enn., Lucr.) est un calque de l'osque.
- P. 216, col. 1, sous profānus fin: sur « profanus » et « profanare », v. maintenant E. Benveniste, dans Hommages à Georges Dumézil, p. 46-53, qui traduit profanus par « désacralisé » et profanare par « rendre apte à la consommation (une offrande) », et par suite « consacrer une oblation vouée ensuite à la consommation », puis « consacrer » en général.
- ibid., sous far, l. 2, lire amidonnier au lieu de épeautre.
- P. 218, col. 1, sous fascinus fin, ajouter : « On est tenté de rapprocher le mot obscur *fescemnoe, v. p. 281, col. 1, l. 1.
- P. 221, col. 2, sous fauis(s)ae, après f. pl., ajouter : (flauisae, Non. 112, 26).
- P. 226, col. 1, l. 1, fin, lire : fero, ferus.
- P. 227, col. 1, l. 4 et 5, lire: *fesnom et *fes-.
- P. 228, col. 1, l. 4, après forda ajouter bifer « qui produit deux fois par an » esp. breva « early fig ».
- P. 229, col. 1, l. 14 du bas, lire : v. sl. berg.
- col. 2, l. 9 et 11, lire : serbe breme, breda; russe be-režaja.
- sous ferrum, l. 16 du bas, ajouter après M. L. 3261 : 3º verveine (trad. de σιδηρῖτις).
- ibid., dernière ligne, ajouter : cf. Benveniste, Celt.
 III, 1956, p. 279-283, qui suppose un mot d'origine illyrienne emprunté par les Celtes.
- P. 243, col. 2, sous foedus, l. 11, lire: ea quae maximae fidei.
- P. 244, col. 2, sous follis, I. 4, ajouter: Sur follis « monnaie, unité de compte », cf. Isid., Or. XVI, 18, 11:

licuntur a sacculo quo conduntur, a continente d continetur appellatum.

- ol. 2, l. 13, lire : Cap., Prol. 52.
- ol. 2, l. 12, lire : *iēiūnus*.
- col. 1, sous **frāgum**, l. 7, ajouter : lit. *brāškē* e » et.
- rames, l. 1, ajouter : v. isl. *premjar* « frapper 'épée »; Mast, Lang. 34, 1958, 364.
- col. 1, l. 6, sous **fräter**, ajouter : fratreks icus, magister fratrum », fratrecate, *fratricātu agisterio ». Cf. magistrātū (abl.).
- col. 2, sous **frau**s, fin, ajouter : L'ombrien a *m* « fraudātum ».
- col. 2, l. 5 du bas, sous friguttiō, ajouter :
- ol. 2, l. 8 et 4 du bas, lire : *frūctātiō et frūctus.
- col. 1, sous frustum, l. 12, ajouter : soit gr. « je brise », skr. dhodrati « endommager », de
- , sous fu, lire : fū et fūfae.
- col. 1, sous **fulciō**, l. 3 du bas, lire : balžėna. ière ligne, ajouter après gr. : φάλκης et.
- ulgō, ajouter, l. 13 du bas, après fulgurō, -ās : gerō, Catulle 66, 94).
- ol. 1, l. 10, lire : fūsitrīx.
- 1. 26 du bas, lire : deposuerit.
- ol. 1, sous **gabata**, l. 3, ajouter après ζάδατος :
- , sous gaius, ajouter : V. André, Noms d'oiss. u.
- ol. 1, sous galbus, l. 7, ajouter : galbina (scil. « vêtement jaune » (Juv., Sat. 2, 97).
- ol. 1, l. 2, après gastra, ajouter : Rohlfs, Scav. p. 10.
- , sous gaudeo, fin : Le lit. gausūs « abongausinti « multiplier, accroître » est loin pour
- . u bas, ajouter : γαννακής (Papyri), venu de n *gannaka.
- ol. 1, milieu, lire : jùmt « mettre un toit ».
- ol. 1, sous gener, l. 4 du bas, lire : zāmaoya.
- ol. 2, l. 4 du bas, lire : ingenuus.
- ol. 1, sous genu, l. 15, lire : Herculēs.
- ol. 1, sous **gillō**, l. 4, ajouter : cf. peut-être *cullā* « vase à boire ».
- ol. 1, sous gläns, l. 9, lire: glandium n.: longe, cf. Johnston, Class. Phil. XLIX, 1954, sqq.).
- ol. 2, sous **glēba**, l. 11, fin, ajouter : *glēbō* « arāsticus » (Gl.).

- P. 279, col. 2, l. 1, sous grăculus, supprimer : geai (v. André, Noms d'oiseaux, s. u.).
- P. 279, col. 2, sous grādīuus, l. 4, lire : cf. Fēronia.
- P. 280, col. 1, sous Graecus, l. 13, ajouter: V. Ernout, Philologica III, p. 82 et s., et G. Rohlfs, Gl. XXXIX, p. 268 et s.
- col. 2, sous gramiae, l. 3, lire : (cf. γλημώδης), et supprimer : γλήμιον.
- P. 281, col. 1, sous grandis, fin, ajouter: A. Castellano, Una motta di parole « magnus » e « grandis », Arch. Glott. ital. XLVI, II, 1961.
- P. 282, col. 1, sous grātus, fin, ajouter: cf. W. Havers, Zur Wortsippe grātus, grātēs, grātulor, und verw., dans Mél. Kretschmer, 1956, p. 154-171, et M. Leumann, Gl., 1964, p. 116.
- P. 285, col. 1, sous gunna, l. 2, ajouter : cf. russe kund, kunika « martre ».
- P. 287, col. 2, bas, ajouter: Sur tous ces emplois, v.
 M. Leumann, habere mit Inf., Mus. Helv. 19, 1962,
 p. 65 et s.; Benveniste, Hitt. et i.-e., p. 59 et s.
- P. 288, col. 1, sous haedus, l. 5 du bas, lire : le nom latin du « chevreau ».
- P. 289, col. 1, avant hara, ajouter : hapalus, -a, -um adj. : (œuf) mollet (Apicius). Du gr. ἀπαλος. Plaute a déjà hapalopsis, Ps. 894.
- P. 291, col. 2, sous heluus, l. 3 du bas, lire : želvas.
- P. 292, avant hērēs, ajouter : Herculēs, -is m. : Hercule. Emprunt oral au gr. 'Ηρακλῆς, panitalique et étrusque (v. hercle), qui a subi des altérations : syncope et épenthèse, passage à la 2º déclinaison : en osque, gén. Herekleis, dat. Hereklûi; cf. gén. Herculī de Catulle 55, 13. Nombreux dérivés dans la toponymie et l'onomastique : Herculānus, etc.
- P. 295, col. 1, sous hinnus, ajouter: V. Chantraine,
 R. Phil., 1965, p. 205.
- col. 2, sous hippaco, l. 8, lire : zipati.
- P. 296, col. 2, sous hirundo, fin, ajouter: hirundo « chātaigne du cheval » est une traduction de gr. χελιδών; v. André, Noms d'oiseaux, s. u.
- P. 299, col. 2, sous horior, l. 10 du bas, ajouter : et le nom de Vénus, osq. herentateis, gén. « Veneris », pél. herentas nom., etc.
- P. 301, col. 1, l. 20, lire: Word (au lieu de World).
- col. 2, l. 13 du bas, lire : perexierit au lieu de perrexerit; cf. E. Löfstedt, Late latin, p. 17.
- P. 308, col. 1, sous ignis, l. 4 du bas, lire : lit. ugnis.
- sous ignosco, l. 2, lire : ignotūrus.
- P. 311, col. 1, sous imperium, l. 16, ajouter : Sous l'Empire, imperium désigne à la fois le « régime impérial » et le « territoire qui lui est soumis » : i: Romanum.

- P. 314, col. 1, bas, ajouter après inciens: Sur incincta e enceinte », v. incingo sous cingo.
- P. 315, col. 1, avant inde, ajouter: I inde: impératif conservé dans l'expression inde ignem in aram, Plt., Mi. 411. Généralement dérivé de indō (v. dō, p. 180) « placer, mettre dans ou sur », mais, selon Pisani, Paideia XVII, 1962, 7, correspond au skr. indhi « allume », de la racine *idh-, v. aedēs. II inde: adverbe e. q. s.
- col. 2, l. 17, après Thes. s. u., ajouter : et K. Latte, Röm. Rel., p. 43.
- P. 316, col. 1, à la fin de l'article indüsium, ajouter : v. Ernout, Rev. de Phil. XXXII, 1958, p. 7 sqq.; Philol. III, 105.
- P. 319, col. 1, sous instar, l. 1 et l. 5 du bas, lire: instar.
- col. 2, avant insula, ajouter : insubutum, -I, ensouple. V. suo.
- P. 321, col. 1, sous intubus, l. 2, après endive, lire: Étymologie obscure: mot araméen d'après O. Hiltbrunner, Latina-Graeca, Berne, 1958, p. 174. L. 4, lire: Depuis Lucilius. L. 5, après M. L. 4521, lire: mais les formes romanes ne proviennent pas directement du latin; le latin médiéval a endivia, le grec byzantin, endivi, cf. ital. endivia.
- avant inuideo, ajouter : inuicem : v. uicis.
- P. 321, col. 2, sous inuideo, l. 6 du bas, ajouter : lit. paoidéti.
- P. 323, col. 1, l. 18, lire: Word.
- P. 331, col. 1, milieu, lire : senectūs,
- P. 336, col. 1, après lació, ajouter : lacónicum, -I n. : étuve d'un caldarium. Du gr. λακωνικόν n.
- col. 2, avant lactes, ajouter : lactago : v. lac.
- P. 339, col. 1, sous lampadio, l. 2, ajouter : ou plutôt « muscari à toupet ».
- l. 4, ajouter : Latomus XV, 1956, p. 293. Dérivé de lampada?
- col. 2, sous lana, l. 8 du bas, lire : lit. o'Una.
- P. 341, col. 1, sous lapis, l. 3 de la fin, après « pour le sens », ajouter : v. pourtant Frisk sous λεπάς.
- col. 2, l. 3 du bas, ajouter : (Lārunda dans Ausone, d'après Lār).
- P. 342, col. 1, sous largus, fin, ajouter: L'étrusque a des noms propres: larca, larcna, largenna (lat. Largennius, Larginius); cf. W. Schulze, Lat. Eig., p. 83; mais le sens en est inconnu.
- P. 344, col. 1, l. 7 du bas, lire : racine *plitha-.
- P. 346, col. 1, l. 6, lire : λούω de *λεΓόω, myc. re-ωo, hitt. lah-(ω)ai; v. Benveniste, Hitt. et i.-e., p. 15.
- P. 347, col. 1, l. 14 du bas, après Plin. 25, 162, ajouter : v. André, Latomus XV, 1956, p. 292 sqq.
- P. 348, col. 1, sous laxus, l. 4 du bas, lire : λαγάσσαι.

- P. 348, cel. 2, sous lectus, l. 6 du bas, ajouter (après *legh-) : sauf peut-être fal. licet « iacet » de *legēre, Vetter Hdb. 286.
- P. 349, col. 1, l. 5 du bas, lire: *lēctōrīnum.
- P. 351, col. 1, sous lemures, l. 3, lire : Varro.
- P. 352, col. 2, sous *lessus, fin, ajouter: Rappelle pour le sens plangor (Vg., Aen. 12, 605, 667).
- sous letum, fin, ajouter: On a rapproché: gr. λοίτη τάφος (Hes.), λοιμός « pestis » (Hes.), êtr. leine « mortuus est », Leθam, Leinθ « dea infernalis ».
- P. 354, col. 2, l. 2, lire: legisperitus.
- l. 16, ajouter : V. E. Benveniste, BSL XXXVII (1936), p. xvIII.
- sous Mber, l. 12, lire : britt. llyfr.
- P. 355, col. 1, l. 12, après délivrer, ajouter : (et « traverser, franchir (un fleuve) »; v. E. Löfstedt, Verm. St. 105, 2.
- col. 2, l. 9, sous liberă, ajouter : Sur ombr. Vofione (Vufiune) «Liberō?» (datif). V. E. Benveniste, Rev. Hist. Rel. CXXIX, 1945, p. 6-9.
- l. 11, Le vénète a louderobos « liberis », dat. pl.
- P. 356, col. 2, l. 15, ajouter : On a aussi expliqué lībra par *loudhrā, adjectif féminin dérivé du nom du « plomb » en celtique : *loudya, et en germanique : *laueta, angl. lead.
- P. 357, col. 1, l. 22 du bas, lire : lībertās.
- col. 2, l. 18, lire : mèche.
- P. 360, col. 2, sous lingua, l. 6 du bas, ajouter : après « genre indécis » : tokh. A kántu, tokh. B kantwa, issu par métathèse de *tank-.
- P. 367, col. 1, après lotium, ajouter : lotor, -oris m. : foulon; v. lauo.
- sous lubet, fin, ajouter: Sur les confusions tardives entre libet, libenter et libero, v. E. Löfstedt, Venn. St., 104 sq.
- col. 2, avant *lucinus, ajouter : Lücina f. : v. lux et $l\bar{u}cus$.
- P. 368, col. 1, sous lucuns, fin, ajouter: L'explication par un emprunt à un grec supposé *γλυκοῦς (ἄρτος), cf. γλυκόεις, se heurte à des difficultés de forme et de sens.
- P. 371, col. 1, l. 4, ajouter après Benveniste: BSL 44, 53. col. 2, l. 15 du bas, lire: in Campo Martio.
- P. 372, avant lütor, ajouter : *lutō, -ās? : fréquentatif de luō, d'après Non., p. 131, 16, qui cite un exemple de Varron, Men. 100.
- P. 374, col. 1, l. 13, ajouter après « radical » : sauf peutêtre hitt. luk-zi « il fait jour » comme nekuji « il fait nuit ».
- milieu : supprimer : irl. luan et ajouter : brit. arm. : lun.
- P. 376, col. 1, sous machaera, l. 2, ajouter : v. Frisk, s. u.

377, col. 2, sous **maforte**, fin, ajouter : μαφόρτης. . Blaise, *Dict.*, sous *māfors*.

- 822 -

- 379, col. 1, sous magnus, l. 8 du bas, lire : tokh. B. fin de l'article : M. Benveniste (*Hüt. et i.-e.*, p. 111) onteste le rapprochement de hitt. mekki à cause de a graphie constante -kk- et du sens « nombreux ».
- 380, col. 1, sous **mallō**, ajouter : Toutefois, *mallō* botte d'oignons » peut s'expliquer en partant du r. μαλλός, qui signifie aussi « tresse », les oignons se endant à la botte ; cf. Ed. Diocl. 6, 20 (André).
- 881, col. 2, l. 20, ajouter : Sur *mam(m)ulāria «* acanhe », v. André, Latomus XIV, 1955, p. 52.
- 382, col. 2, fin, ajouter avant mandüeö: mandra, ae f.: 1º troupe, convoi; 2º rangée de pions au jeu e dames. Emprunt au gr. μάνδρα, attesté dans la atinité impériale (Laus Pison., Mart., Juv.).
- 387, col. 1, sous *marcus, l. 2, lire: 3, 2, 25.
- col. 2, sous margo, l. 7, ajouter : l'iranien a mareza.
- 388, col. 1, sous **Mārs**, l. 10 du bas, ajouter : étr. *Ma*acrce, *Mamerce* ; cf. Buonamici, *Epirg. etr.*, p. 266.
- 391, col. 1, sous **mātūrus**, ajouter, l. 10 du bas, après on attesté: en latin, mais l'osque a *Maatūtis Ker*tiats « Matribus Cerealibus » sur la Table d'Agnone-'etter, 147 a 10 et B 13.
- 395, col. 2, sous **membrum**, l. 3 du bas, lire après *mēmsro-* : ou *mes.ro*, cf. gr. μῆρα pl. n.
- 398, col. 1, l. 16 du bas, lire : mēnōþs.
- col. 2, l. 2, avant menta, ajouter : mensor : v. metior.
- 399, col. 1, l. 9 du bas, lire : (armor.).
- col. 2, l. 13, ajouter : v. Frisk, sous μείρομαι. l. 16, ajouter après **smer* : (avec une variante **mer*).
- 401, col. 1, sous mēta, fin, lire : « palūs ».
- sous metallum, l. 2, ajouter après μέταλλον : d'oriine inconnue (cf. Frisk, s. u.).
- col. 2, sous **mētior**, l. 8 du bas, ajouter après « avec » : mais μήτρα en sicilien, v. Frisk, s. u.
- l. 3 du bas, lire : mitā « mesuré ».
- 402, col. 2, bas, ajouter : et l'analyse de *mîles* en sm-īlo- (Hirt.) est arbitraire.
- 403, col. 1, sous **milium**, l. 12, après *málnos*, ajouer : f. pl. ; l. 14, ajouter : V. Niedermann ; l. 16, près p. 113, ajouter : qui raproche gr. μέλας « millet
- col. 2, sous **mimus**, ajouter : sans étymologie.
- sous mīna, l. 3, ajouter : hébr. māne, accad. manū.
- 405, col. 2, l. 5, ajouter après Wackernagel : Fest.
- l. 25 du bas, lire : correcte.
- fin de l'art. **minister**, après **mei-*, ajouter : gr. μείων. sous **minurriō**, l. 5, lire : μινύρομαι.
- 407, col. 2, sous **mitra**, ajouter après μίτρα : (d'oriine orientale incertaine ; v. Frisk, s. u.).
- 410, col. 1, sous **mõlēs**, ajouter, l. 1 : abl. *mõlĕ*, gén. ol. *mõlium*).

- P. 410, col. 2, fin de möles, ajouter : cf. encore prisimuēlēti « laborare », got. afmanip « fessus », all. müde, sl. mājati « dēfatigāre ».
- P. 411, col. 2, sous molucrum, l. 1, fin, ajouter: (var. teruntur).
- P. 415, col. 1, début dernier paragraphe, après *mer« mourir », ajouter : hitt. mer- « disparaître, mourir ».
- col. 2, sous Morta, fin, ajouter : Enfin l'existence de Parca Mauritia à côté de Neuna (Nona) Fata (Degrassi, Inscr. lat., 10-12) indique une influence de Mauors, Maurs; v. Lejeune, RÉA. 63, 1961, 438.
- P. 416, col. 1, môtaeilla, fin, ajouter : v. André, Noms d'oiseaux, s. u.
- P. 421, col. 1, sous mundus, l. 30, ajouter: cf. étr. muina « tombeau ».
- l. 7 du bas, ajouter : Pfiffig, Spr. VIII, 1962, p. 142, et Pisani, Paid. XVII, 1962, p. 10.
- P. 422, col. 2, art. mūnus, l. 19, ajouter: L'ombrien a mune kla « mūnusculum, sportulam », qui suppose un thème en -o/e-: moino-.
- P. 423, col. 2, sous murra 1, l. 2, ajouter : lui-même emprunté au sémitique (v. Frisk).
- P. 425, col. 2, sous mustela, fin, ajouter : cf. mustus?
 V. André, R. Phil., 1962, p. 68.
- P. 426, col. 2, l. 14, ajouter après etc. : gr. μοῖτος « remerciement » (Frisk, s. u.).
- P. 428, col. 1, sous naeuus, l. 8, ajouter : (étr. Cneve, etc.).
- P. 430, col. 1, l. 23, lire: Cf. Marouzeau, *Traité de styl.* lat., 1946, p. 166 sqq.
- P. 432, col. 1, l. 13, ajouter : naulum « fût », gr. ναῦλον (Frisk).
- 1. 27, lire; nautonier.
- sous naupreda, ajouter : V. lampr(a)eda.
- P. 434, col. 2, l. 16, lire: Le hittite a nepis de *nebhes.
- P. 437, col. 2, sous nonia, l. 15, ajouter : cf. peut-ētre νενίαλος « sot » et « aveugle » (Frisk).
- sous neo, milieu, l. 15, lire : gr. νέω, fut. νήσω, νῶντα, etc.
- P. 439, col. 1, l. 24, ajouter : V. Ernout, Philologica III, p. 90.
- P. 440, col. 1, sous noxa, l. 1, lire: noxa, -ae f.
- -col. 2, l. 24, lire; tokh.
- P. 441, col. 1, sous nidor fin, ajouter : Racine *kneid-.
- sous nidus, fin, ajouter : Sur gr. δζος « rameau », de
 *o-zd-os, v. Frisk, s. u.
- col. 2, l. 1, ajouter après Étymologie inconnue : Le rapprochement de gr. νεβρός « faon » (à cause de son pelage sombre) est aventureux (Frisk). L'ombrien niru dans pistu neru (T. E. II b 15) est obscur.
- sous **ninnium**, fin, ajouter : et Alf. Traina, Riv. di Fil. 94, 1966, p. 50 et s.
- P. 442, col. 2, sous niuit, fin, ajouter : Racine à alter-

- nance *sneig*h- (velφει, nīuit), *snig*h- (gr. νίφα); cf. Frisk, sous velφει.
- P. 443, col. 1, sous no, l. 6 du bas, lire: natō, -ās au lieu de nō, nās.
- P. 446, col. 2, sous notia, l. 1, lire: uitis.
- sous nouăcula, l. 5, après nouăre, ajouter : de *knouā.
 l. 3 du bas, lire : ksnduti « il aiguise ».
- P. 447, col. 1, l. 13 du bas, ajouter après nº 364 : et
- Neuna, v. Morta.

 1. 3 du bas, ajouter après nº 364 : et
 Neuna, v. Morta.

 1. 5 du bas, ajouter : L'adverbe nouis ombre nuis
- 1. 5 du bas, ajouter : L'adverbe nouies, ombr. nuois, suppose un thème i. e. *new- sans nasale finale (cf. decies, de *dek-).
- P. 448, col. 2, sous nox, fin, ajouter : nekuzi « il fait nuit », de *nekut-ti.
- P. 449, col. 1, sous nübēs, fin, ajouter : nūbēs en face de νέφος rappelle sēdēs en face de ἔδος.
- P. 450, col. 1, l. 18, lire : nekumant- « nu ».
- -1. 19, ajouter : nekumantar-iya « dénuder ».
- P. 451, col. 2, sous nummus, ajouter à la fin : V. E. La-roche, Hist. de la racine *nem- en grec ancien, et G. C. Shipp, Gl. 34, 1955, 142.
- P. 452, col. 2, sous nurus, l. 5, ajouter: V. B. W. bru.

 sous nurus, fin, ajouter: Le rapprochement avec

 neō « filer », de *sneu- « filer », est imaginaire.
- P. 456, col. 1, sous obrussa, l. 6, ajouter : et *Hitt. et* i.-e., p. 126.
- P. 457, col. 2, sous ocris, l. 11, lire : hekur.
- sous ocris, l. 16, ajouter : gr. ἄκρος.
- P. 458, col. 1, sous oculus, l. 4, barrer : bulbe de la racine du roseau, et lire : bourgeon adventice de la souche.
- l. 20, ajouter : inoculātus « tacheté ».
- P. 459, col. 1, l. 10, sous odi, après on rapproche, ajouter : gr. δδύσ(σ)ασθαι, aor. « être en colère, gronder»; v. Frisk.
- --- sous odor, l. 3 du bas, ajouter : (qui a remplacé un ancien olō, -is, -ere).
- P. 460, col. 1, sous oleum, l. 1, ajouter : Mot méditerranéen, égéen ou crétois : arm. ewl « huile », étr. eleioa.
- P. 461, col. 1, sous *oluatium, après sans autre exemple, ajouter : Sans doute du gr. δλβάχιον · κανοῦν (Hes.); v. André, Rev. de Phil., 1962, p. 30.
- col. 2, sous ômen, fin, ajouter : Autre hypothèse dans Benveniste, Hitt. et i.-e., 1962, p. 10 et s.
- avant ommentans, ajouter : ŏmittō : v. mittō.
- P. 461, col. 2, l. 4 du bas, lire : italiens.
- P. 462, col. 1, l. 3, ajouter : gr. δμπνη (v. Frisk, s. u.).
 col. 2, sous opimus, dernière ligne, lire : πῖμελή, mais le rapprochement est douteux, et l'explication par *opi-pīmus peu vraisemblable.
- P. 466, col. 1, sous öra, l. 1, lire: ōra, -ae f.: amarre.
 col. 2, l. 6 du has, ajouter: cf. hitt. harp- « séparer, trancher, diviser ». Benveniste, Hitt. et i.-e., p. 11.

- P. 467, sous Orcus, ajouter, l. 10: cf. Skipp, Orcus, dans Gl., 1960, p. 154 et s.; Mackauer, P. W., 18, 1, 708 sqq.
- P. 468, col. 1, l. 10, ajouter: Le sens de l'ombrien urnasier abl. pl. est incertain : « urnāriīs » ou « ordinārīs »?
- col. 2, l. 20, lire : fœtus.
- P. 470, col. 2, l. 9 du bas, après oscen, ajouter : Oscus, -a, -um adj.: pl. Osci « les Osques », nom d'une peuplade sud-italique entre les Volsques et la Campanie. Adv. obscē, oscē. Sans doute de *ops-ko, gr. 'Οπικοί; cf. Vols-cī, Aurun-cī. Adj. dérivé *obscatae (sc. leges), synonyme de sacratae dans Festus 204, 24.
- P. 472, col. 1, l. 11, ajouter : De même que hitt. (louv.) hawa-, hawr-.
- col. 2, sous ouum, l. 15, lire : orddhi.
- P. 475, col. 1, sous **pāgus**, l. 15, fin, lire: (Perse, Prol.).
- ibid., l. 30, ajouter à la fin : V. A. Blaise, Dict. lat.-fr. des auteurs chrétiens.
- col. 2, sous palam, fin, lire : hitt. pulhi « large ».
- P. 476, col. 1, sous Pales, fin, ajouter : Étymologies « populaires » dans Festus (pascō, pariō). Altheim a rapproché Palāṭium (v. palāṭum). Sur Palēs masculin, v. Dumézil, Les deux Palès, REL XL, 1962, p. 169 et s.
- P. 478, col. 2, l. 29, lire: pandat, au lieu de: pandal.
- P. 479, col. 1, fin, ajouter : Sur la parenté de sens entre pangō- et πήγνυμ, v. W. Schulze, Kl. Schr. 217.
- P. 482, col. 2, milieu, sous pareo, l. 5, lire : -uī.
- P. 488, col. 1, sous patina, ajouter, l. 3 : sic. βατάνη, comme étr. patθna.
- P. 491, col. 2, l. 5, à petenata, ajouter : épithète d'un gâteau en forme de *pecten* « pudenda muliebria » offert à une divinité féminine.
- P. 492, col. 2, l. 29, lire : gathas.
- P. 495, col. 1, l. 18 du bas, ajouter après « *argentopondius » : Cf. sans doute ombr. nurpener (T. E. V a 13 « -pondiis »).
- P. 496, col. 1, sous pēnis, l. 3, lire : uirīle.
- 1. 3 du bas, ajouter après cirah « tête » : cf. κράνιον et κέρας.
- P. 497, col. 2, sous perdix, ajouter : Cf. gr. πέρδομαι.
- P. 499, col. 2, sous perperus, l. 5, ajouter après De per-: marquant la déviation.
- P. 501, col. 2, l. 21, barrer: (d'où expedientia « opportunité », Boèce). Cf. Thes. E, col. 1617, l. 64 sqq.
- P. 504, col. 1, l. 28, ajouter : Noter l'i de compitum et de propitius; les autres composés ont gardé l'ĕ de petō.
- col. 2, sous petra, l. 14, après *petrica, ajouter : et *petricōsus.
- P. 505, col. 2, après phoba, ajouter: phocă, -ae (cē, ēs) f.: phoque. Emprunt au gr. φώνη (Vg., Ov., Plin.).

- P. 529, col. 1, bas, lire : repotia n. pl. : beuverie, ripaille après la noce, Festus 350 13 L.;
- col. 1, sous pilates, lire, l. 4: Le rapport avec chpeilatasset (v. pīla) est à rejeter. Sans e emprunt au gr. φελλάτας; v. André, Rev. de , 1962, p. 32.

col. 2. bas. ajouter après « picam » : dérivé Picu-

T. E. V b 9. Sur pīca, pīcus, v. André, Noms

- col. 2, l. 6, ajouter : V. Frisk, sous πῖαρ.
- col. 1, l. 7 du bas, ajouter : Pour πιέζω, v. Frisk,
- col. 2, sous pittacium, l. 1, ajouter après πιτv : d'origine obscure.
- col. 1, sous pix, l. 1, ajouter : poix, résine ; cf. é. dans Ant. class. 33, 1964, 86 et s.
- 2. sous plaga 2, ajouter, l. 4 du bas : Cf. gr. πλάξ, πλακός et πλάγιος (Frisk).
- col. 2, sous planus, l. 2, ajouter : cf. πλανάομαι er », πλανήτης (Frisk).
- col. 1. sous platalea, ajouter : Serait « le labbe oraire » sclon André, Noms d'oiseaux, s. u.
- platensis, l. 2, lire : Autre forme de :
- col. 1, l. 19, ajouter après corbeille : A duplex ompare généralement ombr. tuplak qu'on trapar « furcam »; ce serait un adjectif neutre tantivé *du-plak, mais le vocalisme a est sans e exemple et le sens du mot incertain.
- col. 2, sous plumbum, l. 4 du bas, ajouter après pagne; v. Frisk, sous μόλυβδος.
- col. 2, l. 3 du bas, lire : a priori.
- col. 1, sous po, l. 4, lire : ἐπὶ et ἀπὸ.
- col. 1, avant polypus, ajouter : polus, -ī m. ; nord et par extension « ciel »; poli m. pl. « les s » ou « les cieux ». Emprunt ancien (Accius) au όλος, pivot, poétique ou technique (Pline, Vitr.). ans dérivé en latin classique, polaris est médiéval dans Du Cange), comme du reste pôle en fran-
- , col. 1, sous pomus, l. 2 de la fin, après obss, ajouter : de mēme que étr. pumnas ; v. Buona-Epigr. etr., p. 213, n. 6.
- col. 2, sous poples, fin, ajouter après redoublet : comme κύκλος, de kwekwl-os ; v. M. Leumann. 1964, p. 115.
- col. 2, sous porca, fin, ajouter : Pour un rappossible entre porca et porcus, on a comparé bis et scrōfa; cf. Pisani, Paideia XVII, 1962. 2, et E. Lidén, KZ 56, p. 220 n.
- col. 2, l. 9, fin, lire : Wacker-.
- , col. 2, l. 34, lire : av. *paskāt*.
- , col. 1, sous potens, fin, lire : belli-potens.

- P. 530, col. 1, sous prae, fin, ajouter : Sur le sens de prae défini comme « marquant la partie antérieure d'un objet concu comme continu, et donc comme unique », v. Benveniste, Le système sublogique des prépositions en latin, Trans. du Cercle ling. de Copenhague, V, 1949, 178. (Problèmes de linguistique générale, Paris, 1966, p. 132.)
- P. 531, col. 1, sous praegnas, fin, ajouter : ob-stes, etc.
- P. 533, col. 1, sous practor, l. 11, ajouter : Enfin practor est peut-être, comme dictator, un terme du vocabulaire religieux désignant celui « qui praeit uerbis » la formule que doit prononcer le prêtre magistrat, fetial, pater patratus, magister, etc.; cf. Pline, H. N. 28, 11.
- P. 534, col. 2, l. 10 du bas, lire : v. pruss.
- P. 535, col. 1, sous primus, l. 25, après primoris, ajouter : singulier rare.
- P. 538, col. 2, sous promuscis, ajouter en fin d'article : On trouve aussi proboscis avec o (Anth.), comme prologus, d'après les autres composés de prō-.
- P. 538, col. 2, avant propages, ajouter : procemium, -I n. : prélude. préface. Du gr. προοίμιον (depuis Cicéron). Dérivé tardif : procemior, -āris (Sid.).
- P. 540, col. 2, l. 1, ajouter : (Proserpina, Hor., Od. 2, 13, 21; Epod. 17, 2).
- P. 541, col. 2, bas, après psalmus, ajouter : -pse : v. ipse et -pte.
- P. 542, col. 1, sous -pte, ajouter, l. 6: M. Benveniste (Problèmes de linguistique générale, p. 306) a ratta-
- P. 542, col. 2, sous publicus, fin, lire : publicus.
- P. 543, col. 2, sous pugnus, l. 8 du bas, après main fermée, ajouter : déjà dans Catulle 42, 5 comme synonyme de codicilli. Pisani compare gr. πυξίδιον ou πύξιον, dérivé de πύξος « buis », avec influence de l'adverbe πύξ « avec le poing ».
- P. 544, col. 1, sous pullus, l. 2, ajouter après « poulet » : synonyme tardif de gallus « coq » (Vulg. Tob. 8, 11).
- P. 546, col. 1, l. 6, ajouter après par une pigûre : d'où « vote, suffrage ».
- P. 548, col. 2, l. 4, ajouter : opputo : tailler autour (Plin.).
- P. 552, col. 1, sous quantus, bas, lire; ombr. panta.
- P. 555, col. 1, sous -que, l. 10, ajouter : Sur -que et -ue. v. Ernout, Rev. de Phil. XXXII, 1958, p. 189 sqq.; Philol. III, p. 96.
- P. 558, col. 1, sous quinque, l. 11, ajouter : étr. Cuinte « Quintus ».
- P. 559, col. 1, sous quirls, l. 4 du bas, ajouter : Formation -īs, -ītis comme Samnīs, Samnītēs (de Sam-

- nium), d'un suffixe -ū- formant des toponymes comme -ās. -ātis. V. Ernout, Philol. III, p. 20.
- P. 563 col. 2. sous rais, ajouter, l. 1; et aristoloche « plante ».
- P. 564, col. 2, l. 9, après raptus, ajouter : trad. du gr. πλασμός « convulsion ».
- P. 565. col. 1. sous ratumen(n)a, ajouter : Sans doute à rapprocher du lat. rota, ce serait « la porte des chars »; cf. Plin., HN 2, 161.
- l. 15. supprimer la phrase : La longue de rāuio... avec Havet; v. toutefois, et lire: V. Marx.
- 1. 3 du bas, ajouter : De rauio existent un parf. rausi et un ptcp. fut. rausūrus (Lucil. 19, 11).
- sous rauus. 1. 8. ajouter ; étr. Raonθu « Rauentius ».
- P. 566, col. 2, sous rectus, l. 15, ajouter : vénète rehtia « Rētia », nom d'une déesse.
- P. 567, col. 1, l. 7, lire : cingo.
- P. 569, col. 1, l. 12 du bas, ajouter : et re-ligio est à religo, -is comme legio, regio à lego, rego.
- P. 570, col. 1, sous reno, supprimer les l. 1 et 2 et lire : sorte de sayon à longs poils en usage chez les Germains. Le sens de reno « renne » est contesté ; cf. Benveniste, BSL LVI, 2, p. 94, et Rev. de Phil. XXXVIII, 1964, p. 201 sqq.
- P. 573, col. 1, sous rhytmus, ajouter: V. Benveniste, Problèmes de ling, génér., p. 327 sqq.
- P. 573. col. 1. sous ricinus, ajouter, fin : V. André, Latomus, 1963, p. 650.
- P. 574, col. 1, l. 4 du bas, ajouter : rīpōsus « ὀχθώδης » (Cael. Aurel., Orib.).
- P. 577, col. 1, après roncus, ajouter : *ropio, -onis m. : rouget, Cf. Sacerdos, GLK VI. 461, qui donne le mot comme un sobriquet de Pompée « qui coloris erat rubei, sed animi inuerecundi ». Mais le mot n'est sans doute que la corruption de sopio, lui-même obscur.
- col. 2, l. 14, ajouter après Γρόδον : myc. Fόρδο, et barrer : depuis Homère.
- ibid., l. 19 du bas, après petite roue, ajouter : pilule plate, trad. de τροχίσκος.
- P. 578, col. 1, sous rota, fin, ajouter; V. Ratumen(n)a. - col. 2, sous rubus, lire : cornouiller sanguin au lieu de « ronce, mûre sauvage ».
- P. 579, col. 2, sous ruga, l. 2, ajouter après Ov. M. 3, 276 : « pas de vis ».
- P. 581, col. 2, l. 2, ajouter : Peut-être étymologies savantes. On a rapproché Rūminus, Rūminālis du nom étrusque de Rome : ruma.
- P. 582, col. 1, sous rumpus, fin, ajouter: V. J. Hubschmid, Thes. praerom. I, p. 59.
- P. 583, col. 1, sous rus, l. 10, après rusticus, ajouter : pélign. rustix, Vetter, Hdb. 215, g.

P. 585, col. 1, l. 9, fin, lire: v. h. a.

- 825 -

- sous Sabīnī, fin, ajouter : gr. Σαύνιον, Σαυνίται.
- P. 586, col. 2, l. 30 du bas, lire sacrāmentum.
- I. 9 du bas, ajouter : Sur sacrilegus, v. Benveniste. dans Hommages à Max Niedermann, p. 48-51.
- P. 588, col. 2, l. 6, ajouter: Les formes romanes remontent à seta; v. G. Rohlfs, Gl. XXXIX, p. 271
- col. 2. sous saeuus, l. 2. lire : saeuē.
- P. 589, col. 2, l. 14 du bas, après salsilago, ajouter :
- P. 590, col. 2, sous salis(s) atio, l. 4, lire : Isid., Or. 8, 9, 29.
- P. 591, col. 2, sous saluus, l. 15 du bas, ajouter : noms de bon augure, passés en étrusque : Salua, Salvena, Salvinci: v. Buonamici, Epigr. etr. 269.
- P. 592, col. 1, l. 19, lire : δλFος de *solwos.
- col. 2, avant samolus, ajouter : Samnis, -itis m. : Samnite, gladiateur armé à la Samnite. V. Quiris.
- P. 594. col. 2, l. 2 du bas, lire : resarsārum.
- P. 595, col. 1, l. 27 du bas, lire : erklärt.
- col. 2, sous sarpa, ajouter : v. André, Noms d'oiseaux, sous sarpa, sarapa.
- sous satellis, ajouter après peut-être étrusque :
- P. 596, col. 2, sous Saturnus, l. 8 du bas, après crapula, ajouter: Altheim, Gesch. d. lat. Spr., p. 211; pour la finale, cf. Iūturna, Volturnus.
- P. 597, col. 1, l. 15 du bas, lire : saxietās, gr. σκίρρωσις. - col. 2, sous scabo, l. 22, lire : égoïne.
- P. 599, col. 1, sous scando, l. 5 du bas, après (Vitr.), ajouter : -a māchina « échafaudage ».
- P. 601, col. 2, sous schedius, l. 2, ajouter après Emprunt : (Lucil.).
- P. 602, col. 1, l. 2, sous scida, fin, ajouter: v. André, Arch. gl. Ital. 49 (1964), p. 68.
- P. 603, col. 2, sous scirpus, fin, ajouter: V. J. Hubschmid, Thes. praerom. I, 58.
- P. 607, col. 1, sous socale, lire : Plin. 18, 140, ct éd.
- P. 609, col. 2, l. 9 du bas, ajouter après sédiment : tassement.
- P. 610, col. 2, l. 10, lire : siège.
- P. 612, col. 1, sous sem, ajouter après l'unité: ou l'identité (v. similis, p. 626, col. 2, l. 7 du bas).
- col. 2, l. 10, lire : memordit.
- P. 613, col. 2, l. 10, lire : et taedio.
- P. 613, col. 2, l. 22, après Sénat, ajouter : (Festus 470, 5 L) d'après cēnāculum, etc.
- l. 7 de la fin, lire : zena.

- col. 1, avant septem, ajouter: sēplasium, -In.:
 se, parfum. Dérivé: sēplasiārius, parfumeur. De
 ssia, place de Capoue où se vendaient les par. Mot arec?
 P. 646, col. 1, si
- 2, l. 17 du bas, lire : lit. septīntas.
- col. 1, sous sequor, l. 26, après sequēla, ajouter : or « poursuiveur », nom d'un gladiateur opposé étiaire.
- , col. 1, l. 13, ajouter : et Frisk, sous ξηρός. 2, sous **serna**, fin, ajouter : J. Hubschmid, Thes. rom. I, 37.
- , col. 1, l. 3, ajouter: l'ombrien semenies est ur; cf. Ernout, Le dial. ombr., p. 130.
- , col. 1, sous serō, l. 23 du bas, après est à rejeajouter : mais non en hittite ; cf. Laroche, BSL 58, , p. 73 et s.
- 8 du bas, après est de la forme, ajouter : hitt. « enfoncer, planter, ficher »; siyant- « planté, é », lat. insitus.
- 2 du bas, après à *Sēmō* répondent, ajouter : hitt. ma « fondation ».
- , col. 2, l. 3 du bas, ajouter : Cf. ξέστος, mesure apacité, lat. sextārius; v. Nehring, Idg. « sechs », tche, 1962, p. 129 et s.
- , col. 2, sous **sist**, fin, ajouter : Cf. aussi hitt. sehur ine ».
- , sous signum, l. 2, lire : cf. peut-être seinq-.
- , col. 1, l. 5, ajouter après dignus : lego/lignum.
- 5, col. 1, l. 16, après Siluanus, ajouter : étr.
- , col. 2, l. 17 du bas, lire : celle.
- e, col. 1, l. 8 du bas, ajouter : On a rapproché usils « soleil » qui figure sur le foie de Plaisance bté de tier « l'ûna »; cf. M. Pallottino, Elem. di ua etr.
- . col. 2, sous absoluō, l. 6, couper : τὸ ἀπο.
- , sous **sospes**, col. 1, l. 13, ajouter : cf. gr. Έκάτη ειρα « Hecate sospita ».
- 3. col. 1, l. 2 du bas, couper : v. h. a.
- 9, col. 1, l. 1, lire : spatule, spathe de palmier n. 17, 257).
- . 2, 1. 9 du bas, ajouter : Le latin n'a pas de mots correspondent à ombr. speture « *Spectöri », turie « *spectöriae » (T. E. II a 1, 3, 5), qui une spectiō appartiennent au vocabulaire religieux.
- D. col. 2, l. 26 du bas, lire : Speture.
- 1, col. 1, sous spectile, fin, ajouter : Pisani come all. Speck « lard », mais ce rapprochement isolé peu probant.
- 2, col. 2, l. 12 du bas, lire : su-spīrō.
- 5, col. 1, sous spurius, l. 1, ajouter après bâtard : as originel sans doute « public »).

- P. 645, col. 1, à la fin de l'article, ajouter avant M. L.; Buonamici, Epigr. etr., p. 270.
- P. 646, col. 1, sous stauro, l. 3, ajouter : ou simplement transcrit de σταυρόω.
- P. 647, col. 1, sous stercus, l. 2 du bas, lire; speció.
 col. 2, l. 6 du bas, ajouter: hitt. (i)starn « milieu, étendue ».
- P. 649, col. 2, l. 4, lire: l'ombrien a (n) stintu impér. (T. E. III 18, 19, 20), qu'on rattache à stingō, cf. Vetter, Hdb., p. 214, est de sens incertain...
- P. 652, col. 1, milieu, après osq. Staatis, ajouter : étr. Statinei, de lat. Statinius; v. Aulu-Gelle IV, 20, 11.
- P. 655, col. 1, sous stomachus, l. 5, ajouter : Sur le développement du sens en latin, v. Benveniste, Rev. de Phil., 1965, p. 7.
- P. 657, col. 1, l. 17, après (cf. strigilis), ajouter : destringō, destrictōrium « locus ubi corpora strigilibus destringebantur ».
- 1. 26, avant strictio, ajouter : strictum « chaussure à lacets ».
- P. 658, col. 1, après P. F. 409, 2, ajouter : ombr. struçla « struicula » (T. E. passim).
- P. 659, col. 2, sous sub, l. 5, lire : suspīrō.
- P. 661, col. 1, sous suber, ajouter : chêne-liège et
- P. 662, col. 1, sous subulo, l. 2, ajouter : cf. CIE cel supluni « Vel. Subulonius ».
- col. 2, sous sucus, fin, ajouter : V. Frisk, sous δπος (de *sok*os?).
- P. 664, col. 1, l. 6, lire : suggrunda (sub-).
- 1. 5 du bas, après sūgim, ajouter : (apparenté ou emprunté?).
- P. 666, col. 2, sous summānus, l. 3, ajouter : K. Latte, Röm. Relig., p. 208.
- P. 667, col. 2, sous suouetaurilia, ajouter : Sur la composition du mot, v. E. Benveniste, BSL XLV, 1949, p. 76 sq.
- P. 669, col. 2, sous sura, l. 2, ajouter après Sulla : Surius, Surenus, êtr. sura.
- P. 670, col. 1, sous 84s, l. 13 du bas, lire: sūcula: 1° jeune truie, M. L. 8416, 8418 b; 2° partie du pressoir où s'insèrent les « porculi »; v. Benveniste, BSL XLV, 1949, p. 80, et André, Rev. de Phil., 1962, p. 33.
- P. 671, col. 2, sous Syria, fin, ajouter : Syrisca, nom propre diminutif (Virg. Copa).
- P. 674, col. 1, sous talentum, l. 1, ajouter: talent (poids, monnaie).
- ibid., l. 3, Sur le sens de talent « don naturel, aptitude » dans les langues romanes, v. O. Bloch-von Wartburg, Dict. etym., s. u., et Veny Clar, Rev. Lang. Rom. XXI, 1957, p. 106-127.
- P. 675, col. 2, sous talpa, fin, ajouter : et J. Hubschmid, Thes. praerom. I, p. 37 et s.

- P. 677, col. 2, sous taurus, l. 17 du bas, fin, ajouter: L'étrusque 0eoru est douteux; cf. Kretschmer, Gl., 1940, p. 266.
- P. 678, col. 1, avant teccō, ajouter : tēbenna, -ae (gr. τήβεννα) f. et tabennum (v. Du Cange, s. u.) : manteau que portaient les Étrusques. V. Bücheler, Kl. Schr. III, 31. Mot de glossaire, d'origine inconnue.
- P. 682, col. 1, l. 21 du bas, lire: tençon.
- P. 682, col. 2, l. 15, bas, ajouter: tentōrium, -riolum a tente ».
- P. 685, col. 2, sous teres, l. 5, fin, ajouter : « arrondi au tour ».
- P. 688, col. 1, sous terra, l. 10 du bas, lire : tellüs.
- P. 691, col. 1, sous thymum, ajouter après thym : (ou plutôt sarriette, v. Plin., HN 21, 56).
- l. 3 du bas, après *tīfa, ajouter : « quercus, îlex ».
- P. 696, col. 2, l. 10, ajouter: Cf. hitt. tarku (wai) « danser », etc.
- P. 700, col. 2, sous tremõ, l. 4, ajouter : L'ombrien tremitu, de sens transitif, « tremefacito », est peutêtre emprunté au latin.
- P. 702, col. 1, sous tribus, l. 13, ajouter après de là : tribunātus « tribunat, dignité de tribun ».
- col. 2, sous trīcae, l. 4, après trīcōsus, ajouter: tricinius? Cf. Nonius 181, 5: « -um tardum et quasi impeditum, uel siccum et sine suco » (Varro, Eumen. 159).
- P. 703, col. 1, sous triö, fin, ajouter : Autre hypothèse d'André, Rev. de Phil., 1962, p. 34, qui dérive triō de trēs « bœuf de trois ans »?
- P. 704, col. 1, sous tropaeum, l. 2, ajouter : Très usité dans le vocabulaire de l'Église avec divers sens dérivés ; v. Blaise, s. u.
- P. 706, col. 1, sous tucca, fin, ajouter : Cf. peut-être aussi ombr. toco (T. E. V b 13), que Buck traduit par « sale (conditas)? », mais la forme est obscure.
- P. 710, col. 2, sous uaco, l. 8 du bas, ajouter après bibliographie : cf. hitt. wak-, faire défaut, manquer, Laroche, BSL 58, 1963, p. 64.
- P. 716, col. 2, l. 5, lire après Véiouis: sans doute divinité infernale; cf. K. Latte, Röm. Relig., p. 81 sq.
- P. 721, sous wenter, l. 4, ajouter, après fœtus : comme gr. γαστήρ.
- P. 722, col. 1, l. 9, ajouter: Veneris dies « vendredi » (esp. viernes seul).
- P. 727, col. 1, sous ueruex, l. 3, lire: 1 mouton.
- -- 1. 6, ajouter : 2, Nom d'un poisson de mer : u. marīnus.
- P. 729, col. 2, sous wostis, l. 10 du bas, ajouter après av. vastrom, : le hittite a vestra.
- P. 732, col. 2, sous uleus, l. 14, ajouter après sans doute dialectal : ou issu d'une dissimilation (Ronjat).

- P. 734, col. 1, l. 20 du bas, ajouter : gr. lott « vois ».
- P. 735, col. 1, sous uieo, l. 5 du bas, ajouter après saule »: (écl. Fírus).
- P. 736, col. 1, l. 9, fin, ajouter : Sur ui-, v. duō.
- P. 738, col. 1, sous ulnum, fin, ajouter: V. Frisk, sous olvoc.
- P. 741, col. 1, sous uiscum, fin, ajouter : Peut-être métathète comme dans uespa.
- sous uitex, fin, l. 5, ajouter: v. André, Latomus, 1956, p. 306.
- P. 741, col. 2, sous ultiparra, ajouter : Sur cette forme suspecte, v. maintenant André, Noms d'oiseaux, s. u.
- P. 742, col. 1, sous ulto, fin, ajouter: Pisani compare all. weit « loin », v. h. a. wit-. Le sens premier serait «s'éloigner », qui expliquerait l'emploi du datif comme complément (?).
- P. 743, col. 2, sous uix, ajouter: L'explication par un mot racine *uix « combat » (cf. uincō) est imaginaire.
- P. 745, sous umber, fin, ajouter : le toponyme Vmbris, Vmber et ses dérivés Vmbrō, Vmbricus sont d'origine inconnue.
- P. 747, col. 1, l. 1, ajouter : (cf. v. pr. wunden.)
- P. 749, col. 2, sous Volcanus, l. 3 du bas, ajouter après Volca: Velyanas, Pallottino, Test. ling. etr., nº 57; Volcenna, etc.
- P. 751, col. 2, sous woltur, fin, ajouter avant Velthurna: Velthur.
- P. 754, sous upupa, fin, ajouter: V. S. Hubschmid, Thes. pracr. I, 19.
- P. 755, col. 2, sous ursus, l. 2, ajouter après à l'imitation du gree : où c'est peut-être une déformation du nom assyrien du «chariot » eriquu » *rko-; v. Szemerényi, Trends u. Tasks of Compar. Philol., 1962, p. 20.
- sous urus, ajouter après auroch : et buffle (Vg.).
- l. 2, fin, ajouter: v. h. a. v. angl. ūr, v. norr. urr, all. auer; et celt. dans Urogenus, Macr. 6, 4, 23.
- sous uruö, fin, lire: osq. uruvú « frontières »? Ajouter: Cf. Vetter, Hdb, p. 12. Toutefois, d'après Schulze, serait à rapprocher de gr. ὀρΓος, οδρος « limite, borne »; v. Frisk, s. u.
- P. 758, col. 1, milieu, sous usitătus, l. 2, après usuō, ajouter : (tardif), et l. 3 : Cf. H. Glatti, Rev. de Ling. rom. XXII, 1958, p. 319 sq.
- col. 2, l. 11, ajouter après oisa actate: et osq. citiuvam « pecunia »? Ajouter: Cf. Vetter, Hbd, nº 11 et Index, s. u.
- P. 759, col. 2, sous uxor, fin, ajouter : le rapprochement de skr. ukšán « taureau, māle » est à écarter.
- col. 1, avant zeus, ajouter : zerna, -ae f. : synonyme de « lichen » ou « impetigo ». Tardif (Cassius Felix 19, 11). V. serna.

ADDITIONS ET CORRECTIONS

AU TEXTE DE LA QUATRIÈME ÉDITION

QUATRIÈME TIRAGE 1985

- 1. sous acridium, 1. 4-6, corr. en: Mécoue diacridium (Garg. Mart., Cass. Fél.). après les noms de préparations médicales de dacridium (δακρύδιον) « suc de la onée d'Alep ».
- . 1. sous aerō: supprimer les trois dernièes et renvover à ero.
- le qui produit le gland doux'.
- 2, sous alabaster, l. 1, corr.: 1. albâtre. d'albâtre.
- 1, sous alica, 1. 5, corr. : attesté depuis
- . 2, sous amussis, ajouter: De *ad-mod-ti, racine *med- avec le vocalisme -o- de selon Szemerényi, Studi ling. in onore di ni, II, 1961, p. 969.
- 1. 2, sous anima, ajouter: Sur animula v. André, Rev. Phil. 1962, p. 25.
- 2, sous anus, l. 11, ajouter: anucella,
- . 1, ajouter: apocha, -ae, f., quittance. nt au gr. ἀποχή. Dérivés : apocātus, apoci-
- 2, sous ara, 1. 3, supprimer « peut-être » er: v. Laroche, Rev. Phil. 23 (1949), 36.
- 1, sous arbos, l. 4, après '280, 9' ajouter : cod.] aruosus corr. Lindsay e Vel. Long. cf. Pisani, Paideia, 6 (1951), 54.
- 2, sous argentum, 7 l. du bas, remplacer à gr. - v. ce mot' par 'cf. hitt. hargi-
- 1, sous arguo, 1. 9, supprimer 'Arguo est minatif — l. 19, puis du goût' et remplacer e., cf. hitt. arkuwai-, argwai- « présenter stification, son excuse », arkuessar e ». Argūtus est le part. de arguō é ». Le rapport avec argentum doit être le hittite ayant une forme à laryngale inirgi- « blanc »; v. Laroche, Rev. Phil. 42

- P. 54, col. 2, sous attae, 1, 2, corr. : $\langle primis \rangle plan$ tis, cf. GLOSS.
- P. 62, col. 2, sous axitia, corr.: V. M. Leumann.
- P. 64, col. 2, corr. : bāiāna.
- P. 65, col. 2, sous balux, l. 1, corr.: « paillette d'or ».
- . 1, sous aesculus, l. 2, supprimer: 'peut- P. 66, col. 1, ajouter: banata, -ae, f.: espèce de manteau de Gaule et du Norique (Ed. Diocl. 19, 55-57). Origine inconnue.
 - P. 67, col. 1, sous barrus, l. 1, corr.: barrus, -ī, m. et barro; — 1. 2, corr.: barro uocatur (sic codd.).
 - P. 67, col. 1, remplacer basaltes, etc. par: basanites. m. « basalte », transcr. du gr. βασανιτής (Pline, Isid.). Le fr. basalte remonte à basaltes, lecon erronée de certains manuscrits récents de Pline. 36, 58.
 - P. 76, col. 2, supprimer « furuus (Gl. Reichenau) » et remplacer par: « brun », d'où brunicus « poney » (Isidore).
 - P. 77, col. 1, ajouter: cf. bubla flumen. The Harley lat.-old engl. Glossary, B 383.
 - P. 80, col. 1, sous caballus, 1. 18, supprimer: 'caballista, m. (hybride)' et ajouter : caballicatio « chevauchée » (Alex. Trall.).
 - P. 80, col. 1, sous cabo, ajouter: mais bien attesté par Isidore, Etym. 12, 1, 42.
 - P. 89, col. 1, sous 1 calx, 1. 13, ajouter: calciator « cordonnier » CIL. VI, 3939, etc.
 - sous 2 calx, l. 1, ajouter: (m., Plaute, Varron, etc.); — l. 8, corr. : au gr. δ et ἡ γάλιξ.
 - P. 90, col. 2, sous camomilla, l. 1, corr.: au gr. χαμαίμηλον.
 - P. 91, col. 1, sous campus, ajouter in fine: Rapproché de gr. καπος « jardin » par Szemerényi. St. Ling. in onore di V. Pisani, II, 1961, 978-979.
 - P. 91, col. 1, sous camurus, ajouter: Plutôt apparenté à gr. καμάρα « chambre voûtée », κάμ(μ)αρος « crevette ». V. camera, cammarus.

- P. 98, col. 1, sous capsilago, ajouter: Dérivé de P. 151, col. 1, sous criobolium, l. 2, corr.: gr. capsa, capsella « boîte », cf. a. prov. caissal « molaire », plante utilisée contre les maux de
- P. 101, col. 2, ajouter: caroenum (carenum), n., espèce de vin cuit. Depuis Ed. Diocl. Emprunt au gr. κάροινον.
- P. 105. col. 1. sous catapso, corr. 'Chir.' en: GLOSS. (catapsat caedit).
- P. 106, col. 1, sous catulus, l. 6, corr.: catlitio « rut », Pline, N.H. 16, 94.
- P. 112, col. 1, sous celox, 1, 2, corr.: Emprunt au gr. κέλοξ (Schol. Thuc. 8, 38).
- P. 113, col. 1, sous cento, l. 17, corr.: Le sens de « vêtement rapiécé » de κέντρων est attesté dans Bito, 55, 4 (2^e-3^e s. a. C.) — supprimer 'et peutêtre calqué sur le latin'.
- P. 118. col. 2. sous ciborium. I. 1. corr.: qui désignait le réceptacle ligneux en forme de coupe constituant le fruit du nénuphar rose, et par extension un vase de cette forme.
- P. 119, col. 2, sous cicuta, l. 1, ajouter: et chalumeau, impressif sonore à redoublement, cf. André, Redoublement, 19-20.
- P. 120, col. 2, sous cilium, l. 1, ajouter: bord de la paupière supérieure (Pline, N.H. 11, 157); — l. 2, corr.: palpebris i. e. intra.
- P. 127, col. 1, sous cleps, l. 8, remplacer 'Fréquentatif' par : clepto, -as (Cyprianus Gallus), Emprunt au gr. κλέπτω..
- col. 1, ajouter : clībanārius, -ī, m., cavalier cuirassé (Lact., Eutrope, Amm.), et gr. κλιδανάριος, emprunt au persan; cf. moyen persan grībān « cotte de mailles », de *grīva-pāna « qui protège le cou », cf. Rundgren, Orientalia Suecana, 6 (1957), 49 sq.; Szemerényi, Gnomon, 43 (1971),
- P. 127, col. 1, sous clibanus, l. 3, ajouter: clībānicius « de tourtière ».
- P. 129, col. 2, s. u. coax, ajouter: V. quaxō.
- P. 134, col. 1, sous colum, supprimer: 'Sans étymologie claire' et remplacer par: De *kogh-slom, racine *kagh-/*kogh- « prendre », cf. Pokorny, IEW. 518; Knobloch, St. Ling. in onore di V. Pisani, II (1969), 604 sq.
- P. 136, col. 1, sous concha, dernière ligne, remplacer 'André, s.v.' par 'De Saint-Denis, Voc. des animaux marins, s.v.'.
- P. 136, col. 2, sous concipilo, ajouter: Depuis Plaute, Truc. 621.
- P. 142, col. 2, sous corcus, l. 4, supprimer: Ital. corcoro - de corculus?

- κριοδόλιον (Inscr.).
- P. 155, col. 1, sous culcita, l. 6, supprimer 'ballon'.
- P. 158, col. 1, sous cunio, supprimer l'astérisque; 1. 3. ajouter: conāre « souiller » (Chiron), incunāre (Varron, R.R. 3, 16, 64), inquināre (P. Fest. 44, 1). V. ancunulentus. Cf. André, Scritti in onore di G. Bonfante, I (1976), 19-26.
- P. 163, col. 1, sous dactylus, remplacer les 3 premières lignes par : 1º au sens de « datte », emprunt au gr. δάκτυλος « datte » (d'origine sémitique, arabe dagal), dactilus, daptilus; — 2º au sens de « pholade, dail », sorte de mollusque allongé, du gr. δάχτυλος « doigt ».
- P. 193. col. 2, s. u. elect(u)ārium, 3 lignes avant la fin, après lactis, ajouter: On a elactérium dans Cael. Aurel. et Alex. Trall.
- P. 201, col. 2, corr.: erō, -ōnis, m.: panier, corbeille utilisée pour le transport des matériaux. Depuis Vitruve. Emprunt au sémitique et néopunique; cf. André, REL. 38 (1960), 161. M.L.
- P. 201, col. 2, sous erūca, l. 2 du bas, corr. : urō en raison des effets vésicants de certaines chenilles.
- P. 215, col. 2, sous famulus, 1, 24, corr.: nullae nisi si in familia sunt.
- P. 217, col. 1, sous farfara, l. 3, après farfenum, ajouter: mais cf. lomb., lig. farfanella.
- P. 219, col. 1, sous festus, l. 13, après sunt, ajouter: ou plutôt de *fasti-tidium (Maniet, Phonétique historique, 122; Leumann, Lat. Gramm. 556).
- P. 219, col. 2, sous fatigo, dernière ligne, ajouter: dérivé de *fati-agos (Leumann, Lat. Gramm. 122; Mignot, Verbes dénominatifs lat. 345).
- P. 235, col. 1, sous fimus, § 2, 1, 2, remplacer 'Influencé... fermentation' par: ancien femier passé à fumier sous l'influence des deux labiales (comme dans fr. popul. fumelle pour femelle).
- P. 238, col. 1 sous fitilla, I. 1, corr. 'gâteau' en 'bouillie (puls)'.
- P. 255, sous frio, l. 6, ajouter: confrio (Caton).
- P. 261, col. 1, sous fundo, l. 12 du bas, ajouter : fūtīuus « gicleur, cracheur » (Marcell.).
- P. 265, col. 1, sous gaeum, corr. : nom de la benoîte commune (plante).
- P. 265, col. 1, sous gaesum, l. 5, ajouter: déjà dans Polybe (γαῖσος), Varron et César; ibère selon Athénée, 273 f; de là gaesātī (Γαισάτοι, Polybe): mercenaires...
- P. 265, col. 2, sous gaius, remplacer les 4 premières lignes par : gaius, -ī, m., gaia, -ae, f. : geai des

- ênes. Identiques...
- 66, col. 1, sous galbus, l. 8, après galbinātus. orr.: galbulus et galbeolus « loriot »; — 1. 9, η. χλωροστρουθίον.
- 66. col. 2, ajouter: gallēta, -ae, f.: jalaie, esure de capacité pour les liquides, (Regula agistri, début du 6^e s.). Origine inconnue. M.L.
- 67, col. 1, sous gangadia. Remplacer par : gandia (gangadia), -ae, f.: conglomérat, Pline, 33, 2. Du prélatin *ganda « gravier »; cf. André, edoublement. 87.
- 73, s. u. gerdius, ajouter : et gerdia, -ae, f., « tisuse » (Ed. Diocl.).
- 77, col. 1, sous glisco, ajouter: Sur les sens de īscō, v. maintenant Cl. Moussy, Rev. Phil. 49 975), 49-66.
- 83, col. 1, sous grex, 41. du bas, corr. : γέργερα.
- 83, col. 2, corr. : grosa, sorte de racloir d'orfèvre arnobe) et de vétérinaire (Chiron). Indo-eur. red-, *grod- « gratter », alb. krūs « racloir ». okorny, *IEW*. 405.
- 33, col. 2, sous grūmus, l. 1-3, corriger: amas de rre, monticule, P.F. 86, 4; motte de terre Col.), grumeau de pâte (Moretum); — 1. 2, supimer: Rare et technique; — 1. 7, suppr. : v. ndré, *Lex*, sous *cromella*.
- 84, col. 1, sous grunda, l. 6, ajouter: cf. gruns Trois Gaules, nº 171.
- 92, col. 1, sous hērēs, l. 17, corriger: Pline, H. 19, 50.
- 95, col. 2, sous hirciae, remplacer la notice par : at fait de sang de bouc (Arnobe, 7, 24, cf. hiriino... sanguine).
- 04. sous iam, dernière ligne, supprimer: Cf. ut-être iuuenis.
- 11, col. 1, sous impīlia, l. 2, corriger: τὰ ἐμπί-
- nō, p. 271, col. 2.
- 27, col. 2, sous iugum, l. 5, corr. 'orme' en 'éra-
- 38, col. 2, sous lallo, 1. 3, corriger en 3, 18; 1. ajouter: Une glose, issue d'un contresens sur le xte de Perse, donne aussi...
- 43, col. 1, ajouter : lastaurus, -a, -um; débaué, Lenaeus, frg ap. Suet., gramm. 15, 2. mprunt au gr. λάσταυρος.

- P. 343, col. 2, sous latex, l. 9, remplacer '(cf. Boisacq, s. u.)' par 'sicilien' d'après Dicéarque. F.H.G. II. 247.
- P. 348, sous lebeton, corr.: lebiton, lebeton, -onis, m. et lebetes: tunique sans manche des moines d'Egypte (Rufin, Pallad., Vitae patr.). Emprunt au gr. λεδιτών, λεδητών d'origine peut-être égyptienne. Dérivé: lebitonarium, -ī, n. (Hier., Isid.), même sens.
- P. 352, sous lepus, 1. 9, corr. 'sicilien' en 'sicule'.
- P. 358, col. 2, supprimer l'article ligurium en entier.
- P. 362, col. 1, sous liō, l. 1, corriger: écraser les grumeaux, délayer (Apic.), rendre lisse par un enduit (Tert.); — l. 3, ajouter: lissoir (Vitr.).
- P. 362, col. 2, sous lira, corriger: Pline, 18, 180.
- P. 364, col. 2, sous lixulae, ajouter: cf. λιξόλας, Chrys. de Tyane ap. Athén. 647 d.
- P. 365, col. 1, sous locusta, l. 1, corr.: Naevius ap. Varr., L.L. 7, 39.
- P. 365, col. 2, sous lodix, l. 3, corriger: le gr. λώδιξ est attesté dès le 1er s. p. C.
- P. 367, col. 1, l. 1, ajouter : lorix, -icis, f. (?) et lorictitis, f.: sans doute coffre-fort, Corp. Papyr. Lat. 122 : cf. lōrīca?
- P. 367, col. 2 ajouter: lūcāuus, -i, m. (var. lucanus): lucane, cerf-volant (Nigidius Figulus ap. Pline, 11, 97); cf. lūx.
- um « auvent » dans P. Wuilleumier, Inscr. lat. P. 369, col. 1, sous lues, l. 12, ajouter : luēla (Lucr.).
 - P. 377, col. 2, sous maforte, ajouter: depuis Ed. Diocl. 27, 29.
 - P. 390, col. 2, sous matia, dernière 1., corriger: mateola, Arn. 7, 25.
 - P. 407, col. 1, sous mitis, supprimer: mîtiō, -is (Apic.).
 - P. 408, col. 2 ajouter: mitulus (mētulus Apic.), -ī, m.: moule (depuis Caton); cf. gr. μυάξ, μυΐσκος. M.L. 5803 b.
 - P. 412, col. 1, sous momar, 1. 2, supprimer: Μῶμος — V. canus.
- 15, col. 1, sous indigena, ajouter in fine: sous P. 416, col. 1, sous mos, remplacer le dernier \ par: Indo-européen. Même racine *me- « mesurer » que dans modus, skr. mi-mā-ti « il mesure », hitt. mehur « temps ». V. Flobert, Latomus, 33 (1973) 567 sg.
 - P. 416, col. 1, sous motacilla, supprimer: (môticella).
 - P. 425, col. 2, sous mustela, supprimer: mustel(l)ula et mustēlātus — belette.
 - P. 431, col. 2, sous matrix, l. 3, remplacer 'coqueci-

- grue' par 'bugrane' (plante).
- P. 437, col. 1, sous nemus, corriger véun en véuoc.
- P. 443, col. 2, sous nola, l. 2, corriger: Leçon des manuscrits; certains conjecturent notam.
- P. 444, col. 2, sous nonnus, 1, 3, ajouter: cf. gr. vóvνος « père » (Doura Europos).
- P. 459, col. 2, ajouter: oestrus, -ī, m. (οἶστρος). 1. taon, Virgile, Sén., Pline. — 2. frénésie, délire (poétique, Ciris, Stace, Juv.).
- P. 461, col. 2, sous omen, ajouter: Cf. hitt. ha « tenir pour véridique ». Benveniste, Hittite et i. e., 10-11.
- P. 471, col. 2, sous ouis, 21. du bas, corriger: ouifer, mouton sauvage (Apic. Ed. Diocl.), espèce d'antilope (Itala); ouifera, girafe (Pline, 8, 69); cf. ferus.
- P. 474, col. 2, sous paenula, l. 1 corriger: Emprunt au dorien ἡ φαινόλα (Rhinton); — supprimer l. 3: Le passage — dorien.
- P. 475, col. 1, sous pāla, au début du 2° §, ajouter : Dérivé pālō « bêcher », Pline.
- P. 475, col. 2, sous palacurna, corriger 'lingot' en 'pépite'.
- P. 475, col. 2, corriger palagga en palanga.
- P. 477, col. 1, 1. 14-15, corriger: palmō, -ās « accoler la vigne, la lier au support ».
- P. 480, col. 1, sous paparus, remplacer 'Inexpliqué' par 'Impressif' sonore à redoublement; cf. André, Redoublement, 31.
- P. 480, col. 2, sous păpilio, l. 5, remplacer par: Impressif de mouvement, André, Redoublement,
- P. 484, col. 2, sous paropsis, 1. 2, ajouter: et parapsis (gr. παραψίς, Artémidore, et παραψίδιον, Papyr.).
- P. 486, col. 2, sous patella, corriger: v. patera.
- P. 490, col. 1, sous pauio, l. 7, corriger: Cat., Agr. 18, 7.
- P. 499, col. 1, sous perna, l. 3, corriger: talon de la crossette de vigne.
- P. 505, col. 1, corriger phalagga en phalanga.
- P. 506, col. 1, sous picus, 1. 10, supprimer: Cf. aussi P. 565, col. 2, sous rāuus, 1. 6, supprimer: rāuulus P.F. — parua picata.
- oiseau' en 'pigeonneau'; l. 10, supprimer: pipizo, -onis, m.: petit de la grue.
- P. 512, col. 1, sous plancus, l. 2, remplacer 'Non attesté en dehors de Festus et des gloses' par 'Attesté chez Tertullien, Paen. 12 et Palladius'.

- P. 513, col. 1, sous plasmo, l. 2, corriger: 'tiré de plasma', emprunt à πλάσμα.
- P. 515, col. 1, sous II plecto, l. 2 corriger: Attesté depuis Plaute, Merc. 826.
- P. 519, col. 2, sous pollex, l. 2, remplacer 'nœud d'un arbre' par 'écailles ligneuses (du tronc des palmiers), Pline'; — 1. 11, corriger: Macr. 7, 13,
- P. 521, col. 2, sous poples, I. 1, supprimer 'puis genou', et l. 3-6 'c'est par — Turnus'; — l. 8, ajouter: sans doute d'une racine *pel-, comme dans plectere et plicare.
- P. 537, col. 1, ajouter: proboscis, -idis, f. Varron, Pline; proboscida, -ae, f., Isid.: trompe de l'éléphant. Emprunt au gr. προδοσχίς. V. promuscis.
- P. 538, col. 2, corriger: promuscis, -idis, f., Lact., Cassiod. (promoscis Ambr.). Altération de proboscis par changement d'articulation des deux labiales.
- P. 545, col. 1, sous pulmo, l. 7, corriger: dans pulmonacea (sc. radicula), espèce d'ellébore.
- P. 545, col. 2, sous puluis, ajouter: Erreur de traduction d' ἀκανος, espèce de chardon. V. André, Rev. Phil. 36 (1962), 32-33.
- P. 549, col. 1, ajouter pyra, -ae, f. « bûcher », emprunt de l'époque impériale au gr. πυρά (Virg., Vitr., Ov.) et pyreum, -i (πυρεῖον) « foyer sacré », Cassiod.
- P. 552, sous quarquara, 1, 2, corriger: V, 574, 35.
- P. 562, col. 2, remplacer l'article raca par : racana (rachana), -ae, f.: couverture de lit légère. Depuis le 3° s. p. C. (CIL. XIII, 3162, 3, 11; Ed. Diocl. 7, 60, Ennodius, Fortunat). Emprunt au gr. ὁακάνη, d'origine mal connue. V. André, Rev. Phil. 40 (1966), 53-55.
- P. 562, col. 2, sous radia: corriger 'l'églantier' en 'la salsepareille d'Europe'.
- P. 563, col. 2, sous raeda, l. 8, corriger: Pline, 3,
- P. 563, col. 2, ajouter: ragula (var. ragiola, regula), -ae, f.: omoplate, os de l'épaule du cheval (Veg.). Appartient à la langue des vétérinaires. Cf. δάχις?
- (Sid.).
- P. 509, col. 2, sous pipilo, l. 6, corriger 'jeune P. 567, col. 1, sous reduuia, l. 3, ajouter: et dans Marcellus, med. 18, 31.
 - P. 570, col. 1, sous reor, I. 5 du bas, remplacer: 'Après le 1^{er} siècle — plus attesté' par 'Il se maintient bien après le 2e s., cf. Flobert, Déponents,

- sible origine' par 'les deux autres sont issus d'une comparaison avec le premier'.
- P. 576, col. 2, sous rogus, 3 l. du bas: remplacer 'meule de blé' par 'grenier à blé'; cf. sicule ὁογός P. 626, col. 1, sous sīmia, l. 5-6, supprimer: simini-(U. Schmoll, Die vorgr. Spr. Siziliens, 62).
- P. 577, col. 1, sous ros, supprimer le 5° §.
- P. 577, col. 1 avant rosa, ajouter : ros marinus, m. et rosmarīnum, -ī, n. (ros maris, Ov.): romarin, du gr. δοῦς, confondu par les Latins avec ros P. 627, col. 2, sous sincerus, l. 1, corriger: (sinceris. « rosée »; cf. André, Latomus, 15 (1956), 301-305 : - ros terrae, Ps.-Apul., espèce de férule.
- P. 583, col. 2, ajouter: 2 ruscus, -ī, m., nom d'insecte dans Pol. Silv. I, 544, 2; rusco, -onis, m., espèce de ver intestinal, Garg. Mart., curae boum, 13. Origine inconnue.
- (Vitr.) au dorien σάκωμα.
- P. 590, col. 1, sous salar, l. 1, corriger: truite saumonnée.
- P. 590, col. 2, sous salix, l. 4, supprimer: dite aussi labrusca.
- P. 593, col. 1, ajouter: sandyx (sandix), -ycis, c., emprunt au gr. σάνδυξ, produit minéral ou végétal donnant une teinture rouge. Depuis Virg.; V. Flobert, Rev. Phil. 38 (1964), 228-241.
- P. 594. ajouter : sarabāra (sarabala, -ballum), -ae, f. Emprunt au gr. σαράδαρα, nom d'un vêtement oriental, pantalon, braies flottantes (Vulg., Hier., Isid.) ou capuchon (Comm., Tert., Isid.); v. Frisk. GEW, III, 176.
- P. 594, ajouter saragara, -ae, f. : espèce de véhicule, Ed. Diocl. 15, 35a, 36 et 40 (gr. σαράγαρον); cf. sarracum?
- P. 595, col. 2, sous sarracum, ajouter: v. saragara?
- P. 597, col. 1, sous sauium, 1, 2, corriger 1, 260 en 1,
- P. 602, col. 1, sous scincus, l. 3, corriger en : et qui a été donné à une plante ayant la même propriété.
- P. 607, col. 1, sous scutum, l. 9, ajouter: scutularius, espèce de gladiateur (Bull. Epigr. 1972, p. 430,
- P. 612, col. 1, sous segutilum, corriger: 'dépôt de sable aurifère'.
- P. 619, col. 2, sous serum, l. 3, ajouter: mais serārius « nourri au petit lait » est déjà dans Caton, Agr. 150, 2.
- P. 621, col. 1, ajouter: sēsama, -ae, f., dep. Plaute, et sēsamum, -ī, n., dep. Celse et Col.: sésame (plante et graine). Emprunt au gr. σησάμη et σήσαμον. V. sēsima.

- P. 573, col. 1, sous ricinus, § 2: remplacer 'il est pos-P. 625, col. 2, sous siliqua, 1. 1, supprimer: au pluriel « pois »; — 1. 2, après 3°, ajouter : 'graine de caroube', d'où 'petit poids' - 1. 8, corriger 'piment' en 'passerage (fruit en silicule)'.
 - nus plante (Ps.-Apul.).
 - P. 626, col. 1, sous simila, 1, 6, corriger: similago dans Caton, Agr. 75; — 1. 8, supprimer: sous l'Empire.

 - P. 628, col. 1, sous singilio, ajouter: Mais l'Ed. Diocl., dans sa partie grecque, 19, 59-62, mentionne 4 types de σινγιλίων, du Norique, de Gaule, de Numidie et de Phrygie, et la graphie suggère un emprunt au latin.
- P. 587, col. 2, sous sacoma, l. 1, corriger: Emprunt P. 629, col. 1, supprimer l'article siparium et le remplacer par: sīparum (sīpharum), -ī, n., emprunt au gr. σίφαρος: 1º hunier (P. Fest., Isid.); 2º bannière fixée à une barre transversale (Fest.); 3º paravent (Apul.). N'a aucun rapport avec suppa-
 - P. 629, col. 2, sous sirpe, -is, n., corriger en: Plaute, Ru. 630. Terme d'origine africaine : le cognomen Sirpicus ne se trouve qu'en Numidie (Kajanto, The lat. Cognomina, 336). Comme gr. σίλφιον de même origine, désigne une férule de Cyrénaïque dont le suc était utilisé comme condiment. V
 - P. 629, col. 2, ajouter sisarra, -ae, f.: brebis ayant dépassé l'âge d'un an, C.G.L. 2, 185, 18; mot prélatin selon Rohlfs, ZRPh. 46 (1926), 161. Pour la finale, v. bicerra, uacerra, uiuerra.
 - . 629, col. 2, corriger: sissina, -ae, f. (sessina), Sext. Plac. « mamelon du sein ». Employé peutêtre comme terme d'affection pour un enfant dans CIL. VI, 10192. Nombreuses formes voisines dans différentes langues, cf. André, Redoublement, 62.
 - P. 629, col. 2, ajouter: sisyra, -ae, f., Ammien Marc. 16, 5, 5: houppelande, canadienne. Emprunt au gr. d'origine étrangère σίσυρα, σίσυρνα; latinisé en susurna d'après Ammien, ibid.
 - P. 634, col. 1, sous solum, l. 3, avant 'plante du pied', ajouter: semelle (Plaute, Pline, Marcellus); sole, dessous du sabot du cheval (Veg., cf. sola, -ae, f., Veg.); -1. 9, supprimer: 'd'où solifundium, n. Fronton' et l. 24, suppr. : Composé -(Fronton).
 - P. 638, col. 1, sous spacus, l. 2, ajouter après 'inconnue': rattaché à σπάω « tirer » par Svennung; cf. gr. mod. σπάγος, σπάγγος « ficelle ».
 - P. 642, col. 2, l. 1, corriger: spintria « pédéraste » (Pétr., Tac., Suét.) correspond au gr. *σφίγκτρια,

- fém. de σφίγκτης (Cratinos). V. André, Emprunts et suffixes nominaux, 104-105; Chantraine, DELG, 1077.
- P. 656, col. 2, sous strigilis, l. 18, après 'un même mot', ajouter: On a les formes plus récentes στρεγγίς d'Héraclide de Tarente et στεργίς d'Artémidore.
- P. 662, col. 1, ajouter: subsanium, -ī, n. cale d'un navire' Hist. Apoll. 38; 39. Hybride de sub + σανίς « pont d'un navire ».
- P. 662, col. 2, sous sucula, l. 4, remplacer 'Sans étymologie sûre' par : Dérivé de sūs, cf. Benveniste, B.S.L. (1949), 84.
- P. 668, col. 2, sous suppa, I. 1, ajouter: soupe de pain trempé dans l'eau chaude.
- P. 668, col. 2, sous supparus, supprimer les l. 1-3 et
- P. 669, col. 2, sous sura, 1. 2, corriger: 2. péroné.
- P. 669, col. 2, sous surena, l. 6, remplacer 'Peut-être ad loc.' par 'A rapprocher du gr. σωλήν, espèce de coquillage, selon Alessio, Ricerche Ling. 3 (1954), 190.
- P. 670, col. 2, ajouter: susurna, v. sisyra.
- P. 670, col. 2, sous susurrus, l. 6, remplacer 'très tardif. Sid., Vulg.' par 'Ovide, Met. 7, 825'.
- P. 678, col. 1, sous taxea, ajouter: v. taxus sous taxō: On utilisait la graisse de blaireau (Sindou, R. Ling. Rom. 21, 238-239).
- P. 679, col. 1, sous tellana, l. 1, remplacer 'longue tige' par 'long pédoncule'.
- P. 679, col. 2, sous teloneum (-nium), corriger: Emprunt au gr. τελώνιον, -ωνείον: bureau du percepteur (CIL. VIII, 12314; Tert., Hilar.), taxe (Cassiod.). Dérivés: telonarius, -nearius, -niarius « percepteur »; v. toloneum. M.L. 8622.
- P. 681, col. 2, sous I tempus, l. 2, corriger: Attesté depuis Rhet. Her. et Catulle.
- P. 686, col. 2, sous tero, 1. 4, corriger: Cat. 66, 30.
- testū « cloche à cuire » (Caton).
- P. 689, col. 2, supprimer: testūdo: v. testa, testū.

P. 690, col. 2, sous thetatus, l. 2, remplacer 'condamné à mort' par 'décédé'.

— 833 —

- P. 693, col. 1, sous titubo, l. 8, supprimer: Cf
- P. 693, col. 2, sous tolenno, ajouter, l. 1: chadouf: dep. Plaute; — 1. 5, supprimer: V. tullius.
- P. 694, col. 2, sous toloneum, supprimer 1. 3-5: 'Le caractère — etc.', et remplacer par : 'de teloneum par dilatation vocalique régressive : « bureau du percepteur »; fr. tonlieu, angl. tolne, all. Zoll. V telõneum.
- P. 694, col. 2, sous thomix, l. 1, corriger: m. et f. (Lucilius, Pline).
- P. 694, col. 2, supprimer la notice sur tomácina.
- P. 697, col. 1, sous torus, l. 11, corriger: Col. 5, 6,
- P. 697, col. 2, sous toruus, ajouter: cf. hitt. tarkuwant- « au regard égaré », « qui a les veux qui roulent », Benveniste, Hittite et indo-eur., 125.
- P. 703, col. 1, sous triga, l. 1, ajouter: Varron, L.L. 8, 55; — 1. 2, supprimer 'tardive'.
- P. 703, col. 1, sous tripodum, l. 1, ajouter; et tripodāre, Pelag. 196, 2, cf. gr. τρίπηδον « trot ».
- P. 706. col. 2. sous tullius. l. 1. ajouter: cascade. Ennius, Pline; — 1. 6, supprimer: Cf. tolenno?
- P. 714, col. 2, sous waspix, ajouter: Ancienne conjecture; on admet maintenant le texte des manuscrits dans Apic. 1, 12, 1, uas picari: 1, 12, 7. uas picitum « vase poissé ».
- P. 722; col. 2, sous uērātrum, remplacer 'probablement — s. u.' par 'pré-indo-européen (Hubschmid), cf. piém. varasco, trent. goross'.
- P. 727, col. 1, sous ueruex, ajouter: De *wer-« laine », en tant que « bête à laine », selon Lejeune, Mél. Chantraine, 98-99.
- P. 740, col. 1, sous uirus, l. 6, corriger: uīrōsus Virg. (correction dans Caton, Agr. 157, 11).
- P. 689, col. 1, sous testudo, l. 11, ajouter: mais cf. P. 744, col. 1, sous ulex, corriger: sorte de bruyère.
 - P. 752, col. 2, sous uomis, l. 1, ajouter: nom. uomeris, Caton, Agr. 135, 2.